

XIX. ORDENTLICHE JAHRESSITZUNG
DER
GENERALVERSAMMLUNG
DER
UNGARISCHEN NATIONALBANK

AM 8. FEBRUAR 1943.



BUDAPEST, 1943.
VERLAG DER UNGARISCHEN NATIONALBANK.

23 28 10

XIX. ORDENTLICHE JAHRESSITZUNG
DER
GENERALVERSAMMLUNG
DER
UNGARISCHEN NATIONALBANK

AM 8. FEBRUAR 1943.



CIII 40541.

5454/25a.



ZB 4410

as

TAGESORDNUNG
DER XIX. ORDENTLICHEN JAHRESSITZUNG
DER GENERALVERSAMMLUNG
DER UNGARISCHEN NATIONALBANK.

1. Bericht des Generalrates über die Geschäftsführung im Jahre 1942.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Antrag auf Genehmigung des Rechnungsabschlusses für das Jahr 1942 und auf Erteilung des Absolutariums an den Generalrat.
3. Antrag betreffend die Verwendung des bilanzmässigen Überschusses und die Festsetzung des an die Aktionäre zu verteilenden Gewinnanteiles.
4. Wahl von Mitgliedern des Generalrates und — je nach dem Ergebnis dieser Wahl — von Ersatzmännern im Sinne des Artikels 28 der Statuten.
5. Wahl von fünf Rechnungsrevisoren und von zwei Ersatzmännern der Rechnungsrevisoren.

Die XIX. ordentliche Jahressitzung der Generalversammlung der Ungarischen Nationalbank findet Montag, den 8. Februar 1943, 6 Uhr nachmittags, im grossen Sitzungssaale des Budapester Bankpalais der Ungarischen Nationalbank (V., Szabadság-tér 8.) statt.

Budapest, am 27. Januar 1943.

Ungarische Nationalbank

Baranyai m. p.
Präsident

Fabinyi m. p.
Generalrat

Quandt m. p.
Generaldirektor

ДОНЕСЕННЯ
ПРО
РАБОТУ
ЗА 1951 РОК



VERWALTUNGSORGANE DER UNGARISCHEN NATIONALBANK:

I. Generalrat und Rechnungsrevisoren.

a) Nach dem Stand am 8. Februar 1943.

Präsident:

Dr. Leopold Baranyai, kgl. ung. Geheimer Rat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages.

Vizepräsidenten:

Dr. Sigismund Thaly von Széchy-Sziget, kgl. ung. Geheimer Rat, Staatssekretär i. P. im kgl. ung. Finanzministerium,

Graf Ladislaus Somssich von Saárd, kgl. ung. Geheimer Rat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident des Ungarischen Landes-Agrikultur-Vereins, Grossgrundbesitzer.

Generalräte:

Dr. Tihamér Fabinyi, kgl. ung. Geheimer Rat, kgl. ung. Finanzminister i. P., Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident und Generaldirektor der Ungarischen Allgemeinen Creditbank,

Vitéz Dr. Tibor von Gyulay, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Ministerialkommissar und Generalsekretär der Budapester Handels- und Gewerbekammer,

Heinrich Haggenmacher, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident des Bundes der ungarischen Fabriksindustriellen, geschäftsführender Generaldirektor der Ersten Ungarischen Bierbrauerei A.-G. Dreher-Haggenmacher,

Dr. Oskar Jakabb, kgl. ung. Geheimer Rat, Staatssekretär i. P. im kgl. ung. Finanzministerium, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident der Geldinstituts-Zentrale,

Graf Josef Jankovich-Bésán von Pribérd, Vuskin und Dunaszekeső, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Mitglied des Rats- und Direktorenausschusses des Ungarischen Landes-Agrikultur-Vereins, Grossgrundbesitzer,

Baron Dr. Moritz von Kornfeld, Mitglied des Oberhauses des Reichstages,

Dr. Ernst Mesterházy von Mesterháza, kgl. ung. Oberökonomierat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages,

Baron Albert Radvánszky von Radvány und Sajókaza, k. u. k. Kämmerer, kgl. ung. Geheimer Rat, Kronhüter, Vizepräsident des Oberhauses des Reichstages,

Richard Schmidt, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Mitglied des Munizipalrates der Hauptstadt Budapest, Mitinhaber der Dampfmühle Schmidt und Császár, Präsident des Börsenrates der Budapester Waren- und Effektenbörse,

Baron Klemens von Waldbott, k. u. k. Kämmerer, kgl. ung. Geheimer Rat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Grossgrundbesitzer.

Ersatzmänner:

Vitéz Dr. Béla Darányi von Pusztaszentgyörgy und Tetétlen, kgl. ung. Ministerialrat, Vizepräsident und Generaldirektor der „Futura“ Warenverkehrs A.-G. der Ungarländischen Genossenschaftszentralen,

Dr. Kaspar von Geist, kgl. ung. Oberökonomierat, Vizepräsident der Landwirtschaftlichen Landeskammer, Grossgrundbesitzer,

Stefan Heinrich von Ómorovicza, *) Direktor der A. Heinrich und Söhne A.-G.

Regierungskommissar:

Dr. Béla Csizik, Staatssekretär im kgl. ung. Finanzministerium.

Rechnungsrevisoren:

Szabolcs von Szunyogh, kgl. ung. Oberfiskalrat, Generaldirektor-Stellvertreter der Geldinstituts-Zentrale,

Dr. Rudolf Nilsen, Direktor i. P. der Ungarischen Landes Central Sparkassa,

Heinrich Nagel, kgl. ung. Oberökonomierat, Grundbesitzer.

Dr. Albin Márffy von Szentkirályszabadja, kgl. ung. Sektionschef i. P., Direktor i. P. des gew. kgl. ung. staatlichen Noteninstituts,

Eugen Erdösy, kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor i. P. des Ungarischen Bodenkreditinstituts,

Ersatzmänner:

Johann Mács, kgl. ung. Oberregierungsrat, Direktor des Pester Ersten Vaterländischen Sparkassa-Vereins,

Robert Weber, kgl. ung. Oberfiskalrat, geschäftsführender Direktor der Geldinstituts-Zentrale.

*) In den Generalrat berufen in der am 26. März 1942 abgehaltenen Generalratssitzung.

b) Nach dem Stand am 9. Februar 1943.

Präsident:

Dr. Julius von Pösch, kgl. ung. Oberfiskalrat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages.

Vizepräsidenten:

Dr. Sigismund Thaly von Széchy-Sziget, kgl. ung. Geheimer Rat, Staatssekretär i. P. im kgl. ung. Finanzministerium,

Graf Ladislaus Somssich von Saárd, kgl. ung. Geheimer Rat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident des Ungarischen Landes-Agrikultur-Vereins, Grossgrundbesitzer.

Generalräte:

Dr. Tihamér Fabinyi, kgl. ung. Geheimer Rat, kgl. ung. Finanzminister i. P., Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident und Generaldirektor der Ungarischen Allgemeinen Creditbank,

Vitéz Dr. Tibor von Gyulay, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Ministerialkommissar und Generalsekretär der Budapester Handels- und Gewerbekammer,

Heinrich Haggenmacher, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident des Bundes der ungarischen Fabriksindustriellen, geschäftsführender Generaldirektor der Ersten Ungarischen Bierbrauerei A.-G. Dreher-Haggenmacher,

Stefan Heinrich von Ómorovicza, Direktor der A. Heinrich und Söhne A.-G.,

Dr. Oskar Jakabb, kgl. ung. Geheimer Rat, Staatssekretär i. P. im kgl. ung. Finanzministerium, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Präsident der Geldinstituts-Zentrale,

Baron Klemens von Waldbott, k. u. k. Kämmerer, kgl. ung. Geheimer Rat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Grossgrundbesitzer,

Graf Josef Jankovich-Bésán von Pribérd, Vuskin und Dunaszekcső, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Mitglied des Rats- und Direktorenausschusses des Ungarischen Landes-Agrikultur-Vereins, Grossgrundbesitzer,

Baron Dr. Moritz von Kornfeld, Mitglied des Oberhauses des Reichstages,

Dr. Ernst Mesterházy von Mesterháza, kgl. ung. Oberökonomierat, Mitglied des Oberhauses des Reichstages,

Baron Albert Radvánszky von Radvány und Sajókaza, k. u. k. Kämmerer, kgl. ung. Geheimer Rat, Kronhüter, Vizepräsident des Oberhauses des Reichstages,

Richard Schmidt, Mitglied des Oberhauses des Reichstages, Mitglied des Munizipalrates der Hauptstadt Budapest, Mitinhaber der Dampfmühle Schmidt und Császár, Präsident des Börsenrates der Budapester Waren- und Effektenbörse.

Ersatzmänner:

Vitéz Dr. Béla Darányi von Pusztaszentgyörgy und Tetétlen, kgl. ung. Ministerialrat, Vizepräsident und Generaldirektor der „Futura“ Warenverkehrs A.-G. der Ungarländischen Genossenschaftszentralen,

Dr. Kaspar von Geist, kgl. ung. Oberökonomierat, Vizepräsident der Landwirtschaftlichen Landeskammer, Grossgrundbesitzer,

Vitéz Nikolaus Bessenyoï, Generaldirektor der Sparkasse von Baja A.-G.,

Dr. Géza Stühmer, Direktor der Friedrich Stühmer A.-G.

Regierungskommissar:

Dr. Béla Csizik, Staatssekretär im kgl. ung. Finanzministerium.

Rechnungsrevisoren:

Szabolcs von Szunyogh, kgl. ung. Oberfiskalrat, Generaldirektor der Geldinstituts-Zentrale,

Dr. Rudolf Nilsen, Direktor i. P. der Ungarischen Landes Central Sparkassa,

Dr. Albin Márffy von Szentkirályszabadja, kgl. ung. Sektionschef i. P., Direktor i. P. des gew. kgl. ung. staatlichen Noteninstituts,

Eugen Erdösy, kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor i. P. des Ungarischen Bodenkreditinstituts,

Heinrich Nagel, kgl. ung. Oberökonomierat, Grundbesitzer.

Ersatzmänner:

Johann Mács, kgl. ung. Oberregierungsrat, Direktor des Pester Ersten Vaterländischen Sparkassa-Vereins,

Robert Weber, kgl. ung. Oberfiskalrat, Generaldirektor-Stellvertreter der Geldinstituts-Zentrale.

II. Geschäftsleitung, Abteilungsleiter, Direktoren und Direktorstellvertreter.

Mitglieder der Geschäftsleitung:

Richard Quandt , kgl. ung. Oberfiskalrat, Generaldirektor,	Dr. Iwan Serbán von Vojla , kgl. ung. Oberökonomierat, Direktor,
Alexander Má dai , kgl. ung. Oberfiskalrat, Generaldirektor-Stellvertreter, Direktor,	Iwan Belatiny von Belatin , kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor.
Moritz Johann Polder , kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor,	
Dr. Josef Judik , kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor,	

Leiter der einzelnen Abteilungen der Geschäftsleitung:

Präsidialabteilung: **Moritz Johann Polder**, kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor,
 Volkswirtschaftliche und Statistische Studienabteilung: **Dr. Josef Judik**, kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor,
 Juristische Abteilung: **Dr. Julius Torzsay-Biber**, kgl. ung. Oberregierungsrat, Oberanwalt,
 Bankabteilung: **Iwan Belatiny von Belatin**, kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor,
 Kreditabteilung: **Dr. Iwan Serbán von Vojla**, kgl. ung. Oberökonomierat, Direktor.

Zentralbuchhaltung: **Alexander Má dai**, kgl. ung. Oberfiskalrat, Generaldirektor-Stellvertreter, Direktor,
 Zentralsekretariat: **Baron Dr. Anton Radvánszky von Radvány und Sajókaza**, Direktorstellvertreter, Generalsekretär,
 Geldzeichendruckerei: **Dr. Ing. Friedrich Heinrich von Ómorovicza**, geschäftsführender technischer Direktor.

Direktoren: *)

Dr. Ing. Friedrich Heinrich von Ómorovicza, geschäftsführender technischer Direktor.

Direktorstellvertreter:

Géza Scossa,
Dr. Ludwig Faragó,
Dr. Konstantin von Takácsy,
Dr. Julius Walder von Buzsák,
Dr. Karl Frank,
Baron Dr. Anton Radvánszky von Radvány und Sajókaza.

*) Mit Ausnahme der Mitglieder der Geschäftsleitung.

Bankanstalten: *)

Hauptanstalt:

Budapest.

V., Szabadság-tér 8.

(Nebenplätze: Balassagyarmat, Budapest—Köbánya, Esztergom, Ipolyság, Losonc, Pestszenterzsébet, Rákospalota, Ujpest und Vác.)

Vorstand:

Dr. Karl Frank, Direktorstellvertreter.

Adjunkt:

Georg Lannert, Oberinspektor.

Filialen und Exposituren:

Baja.

(Filiale.)

Gróf Széchenyi István-utca 10.

(Nebenplätze: Kalocsa und Kiskúnhalas.)

Vorstand:

Viktor Martin, Inspektor.

Adjunkt:

Johann Zotter, Oberkontrollor.

Békéscsaba.

(Filiale.)

Zsilinszky-utca 1.

(Nebenplätze: Gyula, Orosháza und Szarvas.)

Vorstand:

Anton Schmall, Inspektor.

Adjunkt:

Eugen Miklós, Oberkontrollor.

Beszterce.

(Expositur.)

Mihály-utca 12.

Leiter:

Dr. Koloman Gáspár-Bacher, Oberkontrollor.

Stellvertretender Leiter:

Dr. Ladislaus Kiss, Oberkontrollor.

Cegléd.

(Filiale.)

Rákóczi-út 14.

(Nebenplatz: Nagykőrös.)

Vorstand:

Ladislaus Bálint, Oberkontrollor.

Adjunkt:

August Komjáthy, Oberkontrollor.

Csikszereda.

(Expositur.)

Kossuth Lajos-utca 27.

Leiter:

Dr. Andreas Fényes, Oberkontrollor.

Stellvertretender Leiter:

Nikolaus Prágay, Kontrollor.

Debrecen.

(Filiale.)

Pulszky-utca 4.

(Nebenplätze: Berettyóújfalú und Hajduböszörmény.)

Vorstand:

Ernst Schmogrovits, Oberinspektor.

Adjunkt:

Johann Reinik, Oberkontrollor.

Dés.

(Expositur.)

Horthy Miklós-tér 5.

Leiter:

Josef Engelmayer, Oberkontrollor.

Stellvertretender Leiter:

Dr. Eugen Kotsis, Kontrollor.

Eger.

(Filiale.)

Samassa-tér 1.

Vorstand:

August Arnótfalvy, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Guido Szilágyi, Kontrollor.

Érsekújvár.

(Filiale.)

Kuruc-utca 3.

(Nebenplätze: Dunaszerdahely, Galánta, Komárom und Léva.)

Vorstand:

Aladár Stuchlik, Inspektor.

Adjunkt:

Ludwig Kovácsics von Réthát, Kontrollor.

Gyöngyös.

(Filiale.)

Rákóczi-utca 4.

(Nebenplatz: Hatvan.)

Vorstand:

Johann Krasznai, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Adalbert Jankó jr., Oberkontrollor.

Győr.

(Filiale.)

Andrássy-út 44.

(Nebenplätze: Mosonmagyaróvár, Pápa und Tata.)

Vorstand:

Andreas Fankovich, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Elemér Kuncz, Oberkontrollor.

Kaposvár.

(Filiale.)

Somssich Pál-utca 13.

Vorstand:

Géza Gámán, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Emmerich Simon, Oberkontrollor.

Kassa.

(Filiale.)

Bercsényi-utca 10.

(Nebenplatz: Abaujszántó.)

Vorstand:

Zoltán Mitsko, Inspektor.

Adjunkt:

Karl Szemes, Oberkontrollor.

*) Nach dem Stande am 26. Februar 1943.

Kecskemét.

(Filiale.)

Katona József-tér 1.

(Nebenplätze: Kiskúfőlegyháza.)

*Vorstand:***Eduard Gombos**, Oberkontrollor.*Adjunkt:***Johann Boros**, Oberkontrollor.**Kolozsvár.**

(Filiale.)

Unió-utca 28.*Vorstand:***Dr. Paul Tarján**, Inspektor.*Adjunkt:***Emmerich Szittyá**, Oberkontrollor.**Máramarossziget.**

(Filiale.)

Szent István-út 26.*Vorstand:***Stefan Linberger**, Inspektor.*Adjunkt:***Dr. Josef Allender**, Kontrollor.**Marosvásárhely.**

(Filiale.)

Bólyai-utca 1.*Vorstand:***Eduard Rónay**, Inspektor.*Adjunkt:***Alexander Czwetkovics**, Oberkontrollor.**Miskolc.**

(Filiale.)

Szent Ferenc-utca 2.

(Nebenplätze: Mezőkövesd, Putnok, Rimaszombat, Rozsnyó und Szikszó.)

*Vorstand:***Leonhard Markó**, Inspektor.*Adjunkt:***Ludwig Tarpay**, Oberkontrollor.**Munkács.**

(Filiale.)

Szent István-út 4.

(Nebenplätze: Beregszász, Huszt und Nagyszöllös.)

*Vorstand:***Johann Köhler**, Inspektor.*Adjunkt:***Géza Buttykay**, Kontrollor.**Nagykanizsa.**

(Filiale.)

Fő-utca 16.

(Nebenplätze: Keszthely, Tapolca und Zalaegerszeg.)

*Vorstand:***Zoltán Krenner**, Inspektor.*Adjunkt:***Karl Schneider jr.**, Kontrollor.**Nagyvárad.**

(Filiale.)

Széchenyi-tér 12.*Vorstand:***Ernst Fejér**, Inspektor.*Adjunkt:***Dr. Stefan Nagymarjay**, Oberkontrollor.**Nyiregyháza.**

(Filiale.)

Széchenyi-út 3.

(Nebenplätze: Kisvárdá, Mátészalka und Nyirbátor.)

*Vorstand:***Karl Cserveny-Schóber**, Inspektor.*Adjunkt:***Stefan Lénárd**, Oberkontrollor.**Pécs.**

(Filiale.)

Apáca-utca 6.

(Nebenplätze: Mohács.)

*Vorstand:***Adalbert Pacher**, Inspektor.*Adjunkt:***Ludwig Tallián**, Oberkontrollor.**Sátoraljaújhely.**

(Filiale.)

Kazinczy-utca 30.

(Nebenplätze: Sárospatak, Szerencs und Tokaj.)

*Vorstand:***Alexander Tóth**, Oberkontrollor.*Adjunkt:***Dr. Andreas Kégl**, Oberkontrollor.**Sepsiszentgyörgy.**

(Expositur.)

Gróf Mikó Imre-utca 6.*Leiter:***Theodor Kritza**, Oberkontrollor.*Stellvertretender Leiter:***Eugen Ullrich**, Kontrollor.**Sopron.**

(Filiale.)

Petőfi Sándor-tér 8.

(Nebenplätze: Csorna und Kapuvár.)

*Vorstand:***Ernst Thirring**, Inspektor.*Adjunkt:***Josef Pesti**, Oberkontrollor.**Szabadka.**

(Filiale.)

Batthyányi-utca 15.*Vorstand:***Stefan Halász**, Inspektor.*Adjunkt:***Julius Horváth**, Oberkontrollor.**Szatmárnémeti.**

(Filiale.)

Rákóczi-utca 25.*Vorstand:***Rudolf Täuber**, Inspektor.*Adjunkt:***Dr. Zoltán Kégl**, Oberkontrollor.**Szeged.**

(Filiale.)

Vár-utca 5.

(Nebenplätze: Csongrád, Hódmezővásárhely, Makó und Szentés.)

*Vorstand:***Josef Schlamadinger**, Inspektor.*Adjunkt:***Andreas Preisinger**, Oberkontrollor.**Székelyudvarhely.**

(Expositur.)

Kossuth Lajos-utca 26-28.*Leiter:***Elemér Szabó**, Oberkontrollor.*Stellvertretender Leiter:***Dr. Desider Máriássy von Márkusfalva und Batizfalva**, Kontrollor.**Székesfehérvár.**

(Filiale.)

Vilmos császár-tér 24.

(Nebenplätze: Siófok.)

*Vorstand:***Dr. Ödön Bánlaky**, Oberkontrollor.*Adjunkt:***Elek Domján**, Oberkontrollor.

Szekszárd.

(Filiale.)

Szent István-tér 17.

(Nebenplätze : Bonyhád, Dombóvár,
Dunaföldvár, Paks und Tolna.)

Vorstand:

Paul Schaffer, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Stefan Nagy, Oberkontrollor.

Szilágysomlyó.

(Expositur.)

Kossuth Lajos-utca 17.

Leiter:

Anton Weigl, Oberkontrollor.

Stellvertretender Leiter:

Zoltán Kiss, Kontrollor.

Szolnok.

(Filiale.)

Mussolini-utca 8.

Nebenplätze : Jászberény, Karcag und
Mezőtúr.)

Vorstand:

Stefan Schlamadinger, Inspektor.

Adjunkt:

Andreas Kovács, Oberkontrollor.

Szombathely.

(Filiale.)

Széll Kálmán-utca 20.

(Nebenplätze : Celldömölk, Körmend,
Sárvár und Szentgotthárd.)

Vorstand:

Karl Bertók, Inspektor.

Adjunkt:

Ladislau Hrabovszky von Hrabova,
• Oberkontrollor.

Ujvidék.

(Filiale.)

Petőfi Sándor-utca 3.

Vorstand:

Georg Vajkóczy, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Zoltán Pauchly, Oberkontrollor.

Ungvár.

(Filiale.)

Hősök tere 6.

Vorstand:

Vitéz Dr. Ernst Németh, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Adalbert Bodócsi, Oberkontrollor.

Veszprém.

(Filiale.)

Jókai Mór-utca 31.

Vorstand:

Julius Florian, Oberkontrollor.

Adjunkt:

Alexander Juhász, Oberkontrollor.

Zilah.

(Expositur.)

Tuhutum-utca 5.

Leiter:

Theodor Görgey, Oberkontrollor.

Stellvertretender Leiter:

Josef Ziermann, Kontrollor.

Zahl der Bankplätze :

Hauptanstalt	Filialen	Exposituren	Nebenplätze	Zusammen
1	32	7	64	104

BERICHT DES GENERALRATES ÜBER DIE GESCHÄFTSGEBARUNG IM JAHRE 1942.

Geehrte Generalversammlung!

Das Bild, das wir in unserem vorjährigen Bericht über die Gestaltung der internationalen Wirtschaftsverhältnisse entworfen haben, hat sich in seinen Grundzügen nicht geändert. Es ist der Krieg, der heute das Wirtschaftsleben der Welt entscheidend bestimmt; neben ihm schwindet der Einfluss jedes anderen Faktors. In den kriegführenden Staaten werden die äussersten Kraftanstrengungen gemacht, um die den Zwecken der Kriegführung dienende Produktion einerseits durch die denkbar vollständigste Ausnützung der wirtschaftlichen Kraftquellen, andererseits durch Zurückdrängen der Erzeugung der für den Zivilverbrauch bestimmten Artikel auf das höchstmögliche Niveau zu steigern. In immer grösserer Masse melden sich die allgemein bekannten Folgen dieser Kraftanstrengungen: das starke Anschwellen des Staatshaushaltes, der ungewöhnlich hohe Stand der Beschäftigung, das ständige Steigen der Geldeinkommen, der fortwährend wachsende Mangel an Waren und Rohstoffen, sowie die im Vergleich zu den früheren Erscheinungen weniger augenfällige, aber unzweifelhaft wahrnehmbare allmähliche Schrumpfung des nationalen Kapitalbestandes.

In unserem vorjährigen Bericht haben wir darauf hingewiesen, dass alle kriegführenden Länder zur Deckung ihrer Ausgaben die Besteuerung in weit grösserem Masse in Anspruch nehmen als zur Zeit des ersten Weltkrieges. Dieses Bestreben blieb unverändert bestehen; die Besteuerungsmöglichkeiten werden von den Kriegführenden auch weiterhin stark ausgenützt. Natürlich sind sie gezwungen, einen beträchtlichen Teil der Ausgaben durch Kreditoperationen zu decken, unter denen die auf dem Notenbankkredit beruhende, ihrer Form nach kurzfristige Kreditinanspruchnahme eine grosse Rolle spielt.

Das Vordringen der für Kriegszwecke bestimmten Produktion wirkt sich nicht nur im Wirtschaftsleben des betreffenden Landes sondern auch im internationalen Verkehr aus. Neben der Blockade und Gegenblockade, der Erschwerung und Verteuerung des Verkehrs ist auch die Verringerung der Menge der zur Ausfuhr verfügbaren Artikel ein ernstes Hindernis für den internationalen Handel. Vor Ausbruch des Krieges, ja bis zu einem gewissen Grade auch noch in der ersten Zeit des Krieges trachtete jedes Land in erster Linie seine Ausfuhr aufrechtzuerhalten und zu entwickeln, die Einfuhr aber eher zu drosseln. Heute hat sich die Lage grundlegend geändert. Heute ist man bemüht, vor allem zu importieren und die Warenausfuhr wird mehr oder weniger als ein Opfer betrachtet. Die geänderte Lage löst

Die internationale Lage.

in den auf Einfuhr angewiesenen Ländern das Bestreben aus, die aus dem Ausland nicht erhältlichen Artikel selbst herzustellen oder durch Erzeugung für den gleichen Zweck verwendbarer inländischer Güter zu ersetzen. Solcherart lösen die Einfuhrschwierigkeiten Autarkiebestrebungen aus. Obwohl dies die gesteigerte Ausnützung der inländischen Produktionskräfte und daher eine grössere wirtschaftliche Selbstversorgung zur Folge hat, unterliegt es doch keinem Zweifel, dass infolge dieses Vorgangs in den Produktionsverhältnissen zahlreiche Verschiebungen eintreten, die im Wirtschaftsleben der Nachkriegszeit ernste Schwierigkeiten verursachen können.

Die die Wirtschaftspolitik lenkenden Stellen erkennen immer klarer die nachteiligen Folgen dieses Zergliederungsprozesses und betonen die Notwendigkeit der internationalen Zusammenarbeit nicht nur in ihren Überlegungen betreffend die Nachkriegszeit, sondern sie trachten im Bereich der Möglichkeit bereits heute, dieser Zusammenarbeit Geltung zu verschaffen.

Ein gewisser Zergliederungsprozess ist auch in der Preisgestaltung wahrzunehmen. Im allgemeinen kann man sagen, dass sich die Herrschaft über die Preisgestaltung in den meisten Ländern nicht abgeschwächt hat und dass das Ausmass der Preissteigerungen meistens geringer war als in den vorangehenden Jahren. Immerhin weist der Umfang der Preiserhöhungen in den verschiedenen Ländern bedeutende Abweichungen auf; dies sehen wir auch auf dem europäischen Kontinent. Die Schnelligkeit und Häufigkeit der Änderungen in der Preisentwicklung macht es unmöglich, dass sich die Valutenkurse — die jedes Land stabil zu halten trachtet — den Änderungen anpassen, die zwischen den Preisniveaus der verschiedenen Länder eintreten. Dadurch geraten die Valutenkurse oft in ein Missverhältnis zu einander und bedeuten im internationalen Verkehr ein weiteres Hindernis.

Auch der internationale Kapitalverkehr erfuhr infolge des Krieges eine grosse Veränderung. Die Gewährung internationaler Darlehen in der vor dem Kriege üblichen Form hat fast vollständig aufgehört, an ihre Stelle traten den kriegführenden Staaten gewährte Kredite spezieller Struktur. Die Achsenmächte nehmen ausländische Kredite im Rahmen der Abkommen zur Regelung des Zahlungsverkehrs in Anspruch. Im jenseitigen Lager werden die kriegführenden Länder von den Vereinigten Staaten auf Grund des sogenannten „lend and lease“-Systems mit Kredit versehen, dessen Wesen darin besteht, dass die Gegenleistung für die gewährten Kredite erst nach dem Kriege festgesetzt wird.

Der Grundcharakter der ungarischen Wirtschaftslage wird ebenfalls von dem Streben nach Lösung der durch den Krieg hervorgerufenen Probleme bestimmt.

Trotz unserer Schwierigkeiten in der Rohstoffversorgung hat die industrielle Beschäftigung — die Industrie in ihrer Gesamtheit betrachtet — weiter zugenommen; die Produktion der für Zivilzwecke arbeitenden Industriezweige schrumpft jedoch immer mehr zusammen. Die Ergebnisse unserer landwirtschaftlichen Produktion blieben bedauerlicherweise auch im vergangenen Jahre hinter den Erwartungen zurück; unsere Versorgung mit Lebensmitteln ist demzufolge schwieriger geworden.

Die Verschlechterung der Ernährungslage machte neben sonstigen Massnahmen die Ausdehnung des Kartensystems auf weitere Nahrungsmittel und die strengere Regelung der die Produzenten belastenden Ablieferungspflicht notwendig. Den in Industrieartikeln auftretenden Mangel trachtete die Regierung dadurch zu mildern, dass sie für die ärmeren Bevölkerungsschichten die Herstellung billiger typisierter Bekleidungsartikel veranlasste.

Das Hauptziel unserer wirtschaftlichen Kraftanstrengungen war die Befriedigung des Bedarfes der Landesverteidigung, doch kamen auch einige Schöpfungen zustande, die eine dauernde Mehrung unseres Produktionsapparates bedeuten. Die Schaffung des Gesetzes über die Hebung der Landwirtschaft, die Erweiterung unserer industriellen Einrichtungen und unserer Energieversorgung mit hochbedeutsamen neuen Einheiten sowie die kraftvolle Entwicklung unseres Verkehrswesens verdienen hier in erster Linie Erwähnung; auf dem Gebiete des Verkehrs ragt die Fertigstellung der Bahnlinie Déda—Szeretfalva hervor, die die direkte Verbindung mit dem Széklerland herstellt.

Die staatlichen Ausgaben sind auch in unserem Vaterlande weiterhin bedeutend gestiegen. Eine steigende Tendenz zeigen auch die Steuercharakter tragenden Einnahmen. Nur ein Teil der Kosten der Kriegführung und Heeresausrüstung konnte aus solchen Einnahmen gedeckt werden; der übrige Teil des Bedarfes fand im Wege der Kreditinanspruchnahme Deckung.

In unserem Aussenhandel mit den Achsenmächten ist unsere Ausfuhr grösser als die Einfuhr, wodurch die Kredite, die wir zur Finanzierung des Aussenhandels verwenden, um einen ansehnlichen Betrag gestiegen sind.

Obgleich sich die Schwierigkeiten in der Bewirtschaftung der Rohstoffe und Arbeitskräfte sowie in der Warenversorgung weiter steigerten und der Gleichgewichtsmangel zwischen der in den Händen der Konsumenten befindlichen Kaufkraft und den zur Verfügung stehenden Verbrauchsgütern immer fühlbarer wurde, haben diese mit dem Kriege zwangsläufig einhergehenden Spannungen den Gang unseres Wirtschaftslebens nicht gestört.

Die Interessen der Landesverteidigung liessen die zwingende Notwendigkeit entstehen, unsere wirtschaftlichen Kraftquellen möglichst vollständig in den Dienst der Landesverteidigung zu stellen. Es ist daher wichtig, dass der Zivilverbrauch diese Kraftquellen in möglichst geringem Masse in Anspruch nehme. Zur Erreichung dieses Zieles genügen an sich allein weder die zwecks Einschränkung des Verbrauchs in Kraft gesetzten verschiedenen Massnahmen, noch die Verringerung der Einkommen im Wege der Besteuerung. Es ist notwendig, dass die Gemeinschaft auch freiwillig ihren Konsum verringere und es ermögliche, die solcherart freiwerdenden Güter in den Dienst der Landesverteidigung zu stellen. Der freiwilligen Sparsamkeit kommt also heute eine besonders grosse Bedeutung zu. Sie erreicht jedoch ihr Ziel in vollem Masse nur dann, wenn der sich durch Einsparung bildende Einkommensüberschuss dem Staat oder der Kreditorganisation zur Verfügung gestellt wird.

Die Witterung hat auch die Produktion des Jahres 1942 ungünstig beeinflusst. Die Herbstarbeiten konnten nicht vollständig durchgeführt werden und die Herbstsaaten hatten in dem ungewöhnlich langen und kalten Winter viel zu leiden. Noch grösser war der Schaden, der die Landwirtschaft infolge des sehr niederschlagsreichen und sich lange hinziehenden Frühjahrs und dann infolge des ausserordentlich trockenen Spätsommer- und Herbstwetters getroffen hatte.

Die Ernteergebnisse blieben im allgemeinen weit hinter den Erwartungen zurück. In Brotgetreide, in unseren wichtigsten Futtergewächsen: Gerste und Mais, ferner in Zuckerrüben zeigte sich sogar im Vergleich zu der vorjährigen nicht als gut zu bezeichnenden Ernte ein bedeutender Rückgang. Die Kartoffelernte war — ähnlich dem Vorjahr — mittelmässig. Die Ernteergebnisse ermöglichen die Versorgung der Bevölkerung nur nach Herabsetzung der Kopfquoten, Erhöhung der Vermahlungsquoten und gesteigerter Verwendung von Maismehl; die Aufrechterhaltung

Land-
wirtschaft.

des Viehbestandes bereitet ernste Sorgen, umsomehr als die Ernteergebnisse an Halmfutter und Stroh, die auch den Bedarf des Militärs decken müssen, schwach waren und wegen der grossen Dürre die ungewöhnlich frühe Verfütterung des Halmfutters notwendig wurde.

Eine grosse Rolle spielten bei den Schwierigkeiten der landwirtschaftlichen Produktion der Mangel an Arbeitskräften und die hohen Arbeitslöhne, die die Rentabilität der fremden Arbeitskräfte beschäftigenden Wirtschaften — in erster Linie der Betriebe mit intensiver Ackerbauwirtschaft — sehr ungünstig beeinflussten.

Auf dem Gebiete der Agrarpolitik begnügte sich die Regierung nicht mit den Verfügungen, die die Kriegslage erforderlich machte, sondern nahm, gestützt auf das im Laufe des Jahres geschaffene Gesetz, ein durchgreifendes Programm zur Entwicklung der Landwirtschaft in Angriff. Das mit einer Milliarde veranschlagte, auf zehn Jahre ausgearbeitete Programm, dessen Hauptziel darin besteht, die Fundamente zu einer friedlichen Entwicklung unserer Landwirtschaft in der Nachkriegszeit zu legen, ist elastisch zusammengestellt und ermöglicht die weitgehende Befriedigung der Anforderungen, die sich aus der Kriegslage ergeben. Seine Zielsetzungen trachtet der Plan einerseits durch verschiedene Begünstigungen und Unterstützungen der Landwirte, andererseits durch weitgehenden Ausbau des landwirtschaftlichen Fachunterrichts zu erreichen. Die Durchführung des Planes nahm bereits vor seiner Erhebung zu Gesetzeskraft ihren Anfang und der Staatsvoranschlag für das Jahr 1943 präliminiert über das ordentliche Budget des Ackerbau-Portefeuilles von 165 Millionen hinaus im Rahmen des Planes für die Entwicklung der Landwirtschaft weitere 100 Millionen Pengö. Die Regierung trachtet in erster Linie jenen Teil des Planes zu verwirklichen, den nicht kriegsbedingte Schwierigkeiten in der Versorgung mit Material und Arbeitskräften behindern und der zugleich den aus der Kriegslage sich ergebenden Anforderungen am besten dient. — Das Gesetz ordnet auch die Anstellung landwirtschaftlicher Beauftragter an. Die grösseren Gemeinden stellen selbständig, die kleineren aber zu Kreisen vereint landwirtschaftliche Beauftragte an, deren Aufgabe darin besteht, die quantitative und qualitative Hebung der landwirtschaftlichen Produktion zu fördern und ihre Berufskameraden für eine rationelle und richtige Bewirtschaftung zu gewinnen. Durch die Anstellung der landwirtschaftlichen Beauftragten erfuhr die landwirtschaftliche öffentliche Verwaltung eine bis zu den Gemeinden hinabreichende Ausdehnung.

Industrie
und
Bergbau.

In einzelnen Zweigen unserer industriellen Produktion — in erster Linie in jenen, die der Landesverteidigung dienen — setzte sich die seit 1938 andauernde, steigende Tendenz weiter fort. In anderen Industriezweigen, in denen die Rohstoffversorgung auf Schwierigkeiten stiess, trat eine geringfügige Abnahme der Produktion ein. Der Beschäftigungsgrad der gesamten Fabriksindustrie weist indes eine weitere Steigerung auf; die Zahl der bis Ende November geleisteten Arbeitsstunden war um 9% höher als vor einem Jahre.

Die grösste Schwierigkeit zeigte sich für unsere Industrie auf dem Gebiete der Rohstoffversorgung. Infolgte der Erschwerung der Einfuhr mussten die Schwierigkeiten in erster Linie durch gesteigerte Nutzung der inländischen Rohstoffquellen, Ausbau der Ersatzstoffindustrie sowie durch Sammeln von Abfällen und Altmaterial bekämpft werden. Zwecks Sicherung der richtigen Ausnützung der zur Verfügung stehenden Materialien schuf die Regierung durch Errichtung des Industriellen Rohstoffbewirtschaftungsrates und des Industriellen Rohstoffamtes neue Organe. Der Bedarf

an Arbeitskräften konnte bis Anfang des Jahres im grossen und ganzen reibungslos befriedigt werden. Infolge Verringerung der Produktion der für Zivilzwecke arbeitenden Industriezweige wurden Arbeiter frei, aus den rückgegliederten Gebieten kamen auch Facharbeiter in die Industriezentren, während die in die Städte abwandernde landwirtschaftliche Arbeiterschaft dazu beitrug, die Gruppe der Tagelöhner aufzufüllen. In der ersten Hälfte des Jahres meldeten sich indes immer weniger Arbeiter und auf dem Arbeitsmarkt traten Zeichen der Spannung auf. In dieser Lage hielt es die Regierung für notwendig, durch Errichtung des Landes-Inspektorats für Arbeitswesen die entsprechende Lenkung und Umschulung der Arbeitskräfte institutionell zu sichern.

Die Einrichtungen unserer Fabriksindustrie sowie unserer Energieversorgung wurden im Laufe des Jahres bedeutend erweitert. Die durchgeführten Betriebsvergrösserungen und die neuerrichteten Betriebe dienen nur zum Teil kriegswirtschaftlichen Zwecken, ein beträchtlicher Teil derselben bedeutet eine bleibende Vermehrung unserer Produktionseinrichtungen. In dieser Hinsicht verdienen in erster Linie der Ausbau unserer Aluminiumindustrie, die Errichtung der Wasserkraftwerke in Oberungarn und die Arbeiten zur Ausbeutung von Erdgas Erwähnung. Der Hauptteil der für die Investitionen benötigten Kapitalien wurde von den beteiligten Unternehmungen durch Aktienemission und im Wege der Kreditinanspruchnahme bei dem Institut für industrielle Arbeitsbeschaffung aufgebracht.

Unsere Produktion im Bergbau ist weiter gestiegen. Unsere Kohlenförderung war um etwa 5% höher als vor einem Jahre und erreichte rund das Anderthalbfache der Ergebnisse des Jahres 1938. Diese Zunahme, die nur durch erhebliche Investitionen ermöglicht wurde, konnte jedoch mit dem infolge der Gebietsvergrösserung und der erhöhten industriellen Produktion bedeutend gestiegenen Bedarf nicht Schritt halten. Es mussten daher bei der Befriedigung des zivilen Kohlenbedarfes weitere Sparmassnahmen in Kraft gesetzt werden.

Die Produktionskapazität unserer Fabriksindustrie und unseres Bergbaus ist also zweifellos erheblich gestiegen; demgegenüber kann jedoch nicht verschwiegen werden, dass ein bedeutender Teil der Unternehmungen allmählich schwächer wird. Diese Schwächung, die sich auf der finanziellen Seite zeigt, ist auf zwei Hauptursachen zurückzuführen. Die eine besteht darin, dass der Gewinn der Unternehmungen — infolge der gestiegenen öffentlichen Lasten und des Umstandes, dass die Preiskontrolle die Erträge der Unternehmungen unter sehr starkem Druck hält — auf ein wesentlich niedrigeres Niveau herabgedrückt ist als vor dem Kriege und sich somit bei den meisten Unternehmungen keine nennenswerten Überschüsse bilden können. Die zweite Ursache liegt darin, dass die zum Ersatz der sich abnützenden Kapitalgüter zurückgelegten Beträge infolge Verteuerung dieser Güter nicht ausreichen und deren Nachschaffung auch sonst auf immer grössere Schwierigkeiten stösst. Überdies vermehrt das Steigen der Preise und des Umsatzes, oft auch die Verlangsamung des Umsatzes den Bedarf der Unternehmungen an Betriebskapital fortwährend; meistens sind jedoch die Unternehmungen nicht imstande, diesen gesteigerten Bedarf aus eigenen Mitteln zu decken und sind in immer grösserer Masse auf die Inanspruchnahme fremden Kapitals angewiesen. Diese Schwächung der Unternehmungen ist ein Merkmal der kapitalzehrenden Wirkung des Krieges und keine spezifisch ungarische Erscheinung. Trotzdem gefährdet sie bei weiterer Fortsetzung die Erfüllung jener Aufgaben, die nach dem Kriege, hauptsächlich in der Periode des Übergangs zur Friedenswirtschaft, unserer Industrie harren.

Aussen-
handel.

Der Wert unseres Aussenhandelsverkehrs ist erheblich gestiegen. Bis Ende November belief sich unsere Warenausfuhr auf 982 Millionen Pengö, gegenüber 675 Millionen in dem gleichen Zeitraum des Vorjahres, während unsere Einfuhr 837 Millionen Pengö betrug, gegenüber 650 Millionen vor einem Jahre. Der Aussenhandelsverkehr ergab also einen Aktivsaldo von 145 Millionen, während er in der entsprechenden Periode des Jahres 1941 ein Aktivum von 25 Millionen Pengö zeitigte. Von unserer Ausfuhr entfielen 74%, von unserer Einfuhr 77% auf den Verkehr mit Deutschland und Italien. Einen nennenswerten Aussenhandelsverkehr hatten wir noch mit der Schweiz, dem Protektorat Böhmen-Mähren, der Türkei, der Slowakei und mit Schweden. Der Wert unserer Ausfuhr hat sich um beinahe 50%, um einen das Ausmass der Preiserhöhung wesentlich übersteigenden Betrag erhöht. Die Steigerung zeigte sich in erster Linie bei der Ausfuhr unserer Industrie- und Bergbauprodukte, deren Wert sich um 77% erhöht hat; der Wert unserer Ausfuhr von landwirtschaftlichen Produkten ist nur um 24% gestiegen.

Zwecks Regelung der Preisgestaltung im Aussenhandel haben wir mit Deutschland und Italien Übereinkommen getroffen, die die Erhöhung der Preise im gegenseitigen Handelsverkehr beschränken sollen. Auf diese Weise gelang es, den Wettbewerb der Preissteigerungen, der sich im internationalen Verkehr entwickelt hatte, bedeutend zu mässigen.

Preisgestal-
tung.

Unsere Preispolitik schritt im vergangenen Jahre auf den Wegen weiter, die sich im Laufe der im Jahre 1941 erfolgten harmonischen Neuregelung des Preisniveaus herausgebildet haben. Neuerungen von grösserer Bedeutung sind auf dem Gebiete unserer Preisregelung nicht erfolgt. Unsere landwirtschaftlichen Preise haben im allgemeinen bereits im Laufe der Regelung vom Jahre 1941 die auf unseren Exportmärkten geltenden Preise erreicht. Zu Preiskorrekturen kam es nur bei einzelnen Produkten; diese Korrekturen bezweckten die Herstellung des Einklanges mit den übrigen Preisen und im Falle einiger vom Gesichtspunkt der öffentlichen Versorgung besonders wichtiger Produkte die Steigerung der Rentabilität. Von grösster Bedeutung war die Erhöhung der Preise für Fleisch, Fett, Milch und Milchprodukte, für Hülsenfrüchte, Ölsamen und Handelspflanzen sowie für Halmfuttermgewächse. Zum Ausgleich der Wirkung dieser Preiserhöhungen setzte die Regierung den Preis des Brotes und Brotmehls herab; die aus der Herabsetzung erwachsende Last nahm der Staat auf sich.

Bei einem Grossteil unserer industriellen Preise bildet die Grundlage der Preisregelung auch heute der fixierte Preis, zu dem die Verteuerung einzelner Kostenelemente hinzugerechnet werden kann. Da jedoch die Veränderungen in den Fabrikationsbedingungen — hauptsächlich in der Qualität, Zusammensetzung und Mischung der Rohstoffe — wie auch die verschiedenen produktionslenkenden Massnahmen die Grundlagen der fixierten Preise immer mehr verwischen, trachtet unsere Preispolitik, eine Elastizität der Preisregulierung dadurch herbeizuführen, dass sie auf Grund detailliert ausgearbeiteter Kalkulationsmuster die Errechnung der Preise den betroffenen Unternehmungen anvertraut. Das Preisamt hat dieses System in der Textilindustrie bereits eingeführt.

Die im Dezember 1941 erfolgte Regelung der industriellen Preise schien im grossen und ganzen die verlustfreie Fortsetzung der industriellen Produktion zu sichern. Seitdem haben sich jedoch einige Kostenfaktoren, die laut der Regelung bei der Preiskalkulation nicht berücksichtigt werden können, in ihrer Bedeutung stark erhöht und üben auf die Gewinngestaltung der Unternehmungen einen ungünstigen Einfluss aus. Die wichtigsten dieser Faktoren sind die höheren als die vorge-

schriebenen Löhne, die verschiedenen Teuerungsbeihilfen und die mit der Warenversorgung der Angestellten zusammenhängenden Mehrkosten.

Unser Preisniveau ist im vergangenen Jahre den Indexziffern gemäss in geringerem Masse gestiegen als in den vorangehenden Jahren. Die Grosshandels-Indexziffer des Statistischen Zentralamtes, die sich im Laufe des Jahres 1941 um 26% erhöhte, ist im vergangenen Jahre bis Ende November nur um 15% gestiegen. Die landwirtschaftlichen Produkte haben sich um 16%, die industriellen Erzeugnisse um 20%, die Rohstoffe um 6%, die Heizmaterialien um 12% verteuert.

Die Regierung hat im Jahre 1941 mit der Heraufsetzung des Arbeitslohnzuschlages auf 30% die Löhne und Gehälter in Industrie und Handel korrigiert. Im vergangenen Jahre erhöhte die Regierung den Kindererziehungsbeitrag der Arbeiter und verfügte, dass dieser Erziehungsbeitrag auch den aktiven Militärdienst leistenden Arbeitern gebührt. — Mit Wirkung vom 1. Oktober erhöhte die Regierung auch die Familienzulage der aktiven Dienst leistenden und pensionierten öffentlichen Angestellten und gewährte, ebenfalls mit Beginn vom 1. Oktober, den aktiven Dienst leistenden Beamten und Angestellten als Abgeltung für die Mehrarbeit im Kriege eine Pauschalvergütung. Die Regierung erhöhte ferner die Kriegsbeihilfen für die unterstützungsbedürftigen Familienmitglieder der eingerückten Wehrpflichtigen sowie auch die Rentenbezüge der im Genuss der Kriegs- und Militärfürsorge stehenden Personen.

Während des Jahres herrschte auf dem Effektenmarkt und auch im Immobilienverkehr verhältnismässige Ruhe. Zur Regelung des Verkehrs der Effektenbörse wurden bereits Ende 1941 verschiedene Massnahmen ergriffen. Die in den ersten Monaten des vergangenen Jahres erschienenen Verordnungen begrenzten die Erhöhung der Dividenden, erhöhten die Effekturnsatzsteuer, untersagten in den an der Börse kotierten und notierten Wertpapieren Geschäfte ausserhalb der Börse abzuschliessen, führten die Institution der beeideten Börsenmakler ein, regelten die Rechtsstellung der Börsenkommissionäre und führten die obligatorische Anmeldung der in einer Hand befindlichen grösseren Aktienpakete bei der Geldinstituts-Zentrale ein.

Der Umsatz der Börse hat sich wesentlich verringert; der niedrige Stand der Aufnahmefähigkeit brachte es mit sich, dass von den neu emittierten Aktien an der Börse nur solche im Nennwert von 17 Millionen Pengö placiert wurden. — Es ist zu wünschen, dass die Hindernisse, die die Kapitalbeschaffung an der Börse im vergangenen Jahre beschränkten, je eher beseitigt werden. Sollte dies geschehen, so würde sich der in der Industrie zeigende Mangel an Betriebskapital aller Wahrscheinlichkeit nach wesentlich mildern und auch die Lasten der Kreditorganisation würden sich verringern.

An der Effektenbörse gingen die Kurse — hauptsächlich als Folge der getroffenen Verfügungen — bis Juli erheblich zurück. Im August änderte sich die Tendenz, zu beträchtlicheren Preissteigerungen kam es jedoch erst in den beiden letzten Monaten des Jahres. Im Endergebnis überstiegen die Aktienkurse laut der durch das Ungarische Institut für Wirtschaftsforschung errechneten Indexziffer am Jahresende um 10% die Kurse von einem Jahr zuvor. Der Verkehr war jedoch auch in den letzten Monaten des Jahres verhältnismässig sehr gering.

Eine im grossen und ganzen ähnliche Entwicklung war im städtischen Immobilienverkehr wahrzunehmen. Bis zu den Herbstmonaten zeigten die Preise eine sinkende Tendenz, die im letzten Viertel des Jahres wieder von Preissteigerungen

abgelöst wurde. Grössere Preissteigerungen waren jedoch im Vergleich zum Ende des Jahres 1941 auch hier nicht zu beobachten.

Kreditlage.

An unsere Kreditorganisation wurden grosse Ansprüche gestellt; die Kreditgewährungen unserer Geldinstitute sind in stärkerem Masse gestiegen als in den vorangehenden Jahren. Der Betrag der Kredite, die von den dem Verband der Geldinstituts-Zentrale angehörenden Geldinstituten gewährt wurden, sowie der in ihrem Portefeuille befindlichen Wertpapiere hat sich bis Ende November insgesamt um 1.572 Millionen erhöht. Das Anwachsen des Kreditbedarfes wurde durch folgende Faktoren verursacht:

Der Staat nahm im Laufe des Jahres Kredite in der Höhe von insgesamt 1.343 Millionen Pengö in Anspruch, leistete dagegen auf seine Schulden Rückzahlungen im Betrage von 463 Millionen Pengö. Im Endergebnis hat sich also die staatliche Kreditinanspruchnahme um 880 Millionen erhöht.

Zwecks Finanzierung der Reichsmarkforderungen gewährten die ungarischen Geldinstitute der Deutschen Verrechnungskasse einen Kredit im Betrage von 328 Millionen Pengö; hierüber berichten wir eingehender in dem Abschnitt über die Devisenwirtschaft.

Die dritte Quelle des Kreditbedarfes war die Privatwirtschaft. Die wachsende Kreditinanspruchnahme von Seiten der Privatwirtschaft ist hauptsächlich auf folgende Ursachen zurückzuführen: der Bedarf der Kriegsindustrie an Betriebskapital sowie der Kreditbedarf der in die Verwaltung der öffentlichen Versorgung eingeschalteten Warenverteilungsorgane ist bedeutend gestiegen; die Kredite, welche auf die in die Finanzierung der Reichsmarkforderungen noch nicht einbezogenen Reichsmarkguthaben gewährt wurden, haben sich weiter erhöht, und die an die Stelle der aus dem Wirtschaftsleben ausgeschiedenen jüdischen Unternehmungen tretenden christlichen Firmen haben gleichfalls recht bedeutende neue Kreditansprüche gestellt. Der in engem Sinne genommen normale privatwirtschaftliche Kreditbedarf hatte an dem Anwachsen der Kreditinanspruchnahme seitens der Privatwirtschaft einen geringen Anteil.

Der Staat nahm im Laufe des Jahres neben einigen Kreditoperationen von geringerer Bedeutung zwei grössere Darlehen bei den Geldinstituten in Anspruch. Er hat im März mit 4 1/2 % verzinsliche, in 3 Monaten fällige, jedoch dreimal prolongierbare Schatzscheine im Nennwert von 200 Millionen und in der zweiten Hälfte des Jahres solche im Nennwert von 500 Millionen Pengö begeben. Die erste Emission wurde zur Gänze und von der zweiten Emission Schatzscheine im Nennwert von 285 Millionen Pengö von den in der Vereinigung der Sparkassen und Banken zusammengeschlossenen Budapester Geldinstituten übernommen; der Hauptteil der verbleibenden 215 Millionen wurde bei den Industrie- und Handelsunternehmungen, der kleinere Teil, etwa 30 Millionen, bei den Versicherungsinstituten und Pensionskassen untergebracht. Die Geldinstitute erklärten sich bereit, auf die von der Industrie und vom Handel gezeichneten Schatzscheine Kredite zu gewähren. — Die Geldinstitute können sowohl die von ihnen als die von der Industrie und vom Handel gezeichneten Schatzscheine entweder direkt oder im Wege des Instituts für Marktregulierung bei der Notenbank refinanzieren lassen.

Die Ungarische Nationalbank forderte im April die Geldinstitute auf, den Zweck der auftretenden Kreditansprüche zum Gegenstand strenger Untersuchungen zu machen und die Befriedigung jener Ansprüche unberücksichtigt zu lassen, deren Zweck nicht in den Bereich der Kriegführung, der nützlichen Produktion und der reibungslosen öffentlichen Versorgung gehört. Im Sinne des betreffenden Rund-

schreibens erfolgt durch die Geldinstitute nicht nur die Feststellung des Zweckes, dem der Kredit dienen soll, sondern auch des Umstandes, ob der Kunde den Kredit unumgänglich benötigt und ob die Laufzeit des Kredites nicht länger ist als es zur gewünschten Verwirklichung des Zweckes unbedingt erforderlich erscheint. In der Hauptstadt haben die Kreditbewerber bei Kreditanforderungen über 30.000 Pengö und in der Provinz bei solchen über 15.000 Pengö einen ausführlichen Fragebogen auszufüllen, der die zur Beurteilung des Kreditansuchens nötigen Angaben enthält. Falls dem Geldinstitut, das den Kredit flüssig macht, kein entsprechend ausgestellter Fragebogen zur Verfügung steht, so nimmt die Ungarische Nationalbank die auf Grund des Kredites ausgestellten Wechsel nicht zur Eskontierung an. Der Zweck dieser Massnahmen war nur die Ausschaltung der Kredite für Spekulationszwecke, nicht aber das Zurückdrängen der Kreditansprüche der Privatwirtschaft. Die Zunahme der Kreditbeanspruchungen der Privatwirtschaft bedeutet also nicht die Erfolglosigkeit dieser Massnahmen.

Das Wirtschaftsleben nahm diese Massnahmen mit Verständnis auf und im Verlauf ihrer Durchführung arbeiteten die Geldinstitute bereitwillig mit der Notenbank zusammen. Die Notenbank wachte sorgfältig darüber, dass diese Einschränkung der Kreditzuteilung die vom volkswirtschaftlichen Gesichtspunkt erwünschte Kreditgewährung nicht behindere. Andererseits begleitete sie mit gesteigerter Aufmerksamkeit die Gestaltung der auf Waren gewährten Darlehen gegen Handpfand, und zwar von dem Gesichtspunkt, ob diese wirklich der öffentlichen Versorgung und nicht der Warezurückhaltung dienen.

Die Geldinstitute beschafften sich die zur Steigerung ihrer Kreditgewährungen erforderlichen Mittel teils aus der Zunahme ihres Einlagenbestandes, teils durch Wechsel-Reeskont bei der Notenbank und im Wege von Tagesgeld-Darlehen, die sie beim Institut für Marktregulierung in Anspruch nahmen. Der Einlagenbestand der dem Verband der Geldinstituts-Zentrale angehörenden Institute stieg bis Ende November um 428 Millionen, in den zwölf Monaten bis Ende November um 518 Millionen Pengö. Diese Zunahme des Einlagenbestandes steht weder zu unserem Volkseinkommen, noch zu unserem stark gewachsenen Geldverkehr im Verhältnis. Besonders niedrig erscheint die Einlagenbildung, wenn wir nur die Spareinlagen, die den Charakter tatsächlicher Ersparnisse tragen, betrachten; diese erhöhten sich in den zwölf Monaten bis Ende November bei den dem Verband der Geldinstituts-Zentrale angehörenden Instituten um 218 Millionen, bei der Postsparkasse um 13 Millionen. Die sich auf 231 Millionen Pengö belaufende Spareinlagenbildung beträgt kaum 2% unseres Volkseinkommens. Die Einlagenbildung ist nicht nur vom Gesichtspunkt unserer Geldinstitute sondern auch von dem der Geldpolitik wichtig, da bei unseren Verhältnissen in erster Linie die Einlagen bei den Geldinstituten berufen wären, die infolge der Kriegswirtschaft entstehenden Geldüberschüsse aufzusaugen und solcherart zwischen der in den Händen des Publikums befindlichen Kaufkraft und der Menge der zur Verfügung stehenden Verbrauchsgüter den Einklang herzustellen.

Von diesem Gesichtspunkt besitzt die Rückzahlung der Schulden an die Geldinstitute eine ähnliche Bedeutung. Dies leitete die Regierung, als sie in Verbindung mit der Verlängerung der sogenannten Transfermoratorium-Verordnung gestattete, dass die Schuldner auf die der Emission von Pfandbriefen zugrunde liegenden Darlehen mit Zustimmung des Gläubiger-Instituts ausserordentliche Rückzahlungen leisten können. Die Pfandbriefe emittierenden Geldinstitute erklärten sich bereit, in

der ersten Hälfte des Jahres 1943 von ihren Hypothekenschuldnern — bis zur Höhe jenes Bestandes an Hypothekendarlehen, auf Grund dessen sich keine Pfandbriefe im Verkehr befinden — aussertourliche Bargeldrückzahlungen anzunehmen. Bei Rückzahlungen in Bargeld berechnen sie den Dollar zu 4.30 Pengö, das Pfund zu 19.40 Pengö, den Schweizer Franken zu 0.90 Pengö und das Goldpfund zur Münzparität. Rückzahlungen können auch in Pfandbriefen, und zwar ohne betragsmässige Beschränkung geleistet werden.

Bei der Befriedigung des Kreditbedarfes der Privatwirtschaft erlangen die durch das Institut für industrielle Arbeitsbeschaffung an Industrieunternehmungen zu Investitionszwecken gewährten mittelfristigen Kredite eine immer grössere Bedeutung. Das Institut teilte im Jahre 1942 derartige Kredite im Betrage von 96 Millionen Pengö zu, gegenüber 46 Millionen im vorangehenden Jahre. Die bei dem Institut geleisteten Tilgungen beliefen sich im vergangenen Jahre auf 31 Millionen, während im Jahre 1941: 20 Millionen getilgt wurden.

Die Kapitalbeschaffung im Wege von Aktienemissionen bewegte sich in engem Rahmen, obwohl gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme zu beobachten war. Mit Einrechnung der Neugründungen haben unsere Aktiengesellschaften im Laufe des Jahres gegen Bareinzahlung insgesamt Aktien im Nennwert von 164 Millionen Pengö emittiert. Im Jahre 1941 betragen die entsprechenden Emissionen 106 Millionen. Von den Emissionen entfiel nur ein kleiner Anteil, insgesamt 17 Millionen Pengö, auf Gesellschaften, deren Aktien an der Börse kotiert sind.

Der Geschäftsgang unserer Geldinstitute hat sich bei dem stark gestiegenen Verkehr im allgemeinen günstig gestaltet. Dies gilt besonders hinsichtlich der hauptstädtischen sowie jener Institute, die in Provinzstädten mit einem grösseren Handelsverkehr wirken; den Geldinstituten an Orten mit kleinerem Verkehr verursachte die nutzbringende Führung des Geschäftes wegen der vermehrten Geschäftskosten häufig Sorgen.

Staatshaus-
halt.

Der Staatsvoranschlag für das Jahr 1943 sieht die Gesamtausgaben der Staatsverwaltung mit 2.920 Millionen, ihre Gesamteinnahmen mit 2.769 Millionen Pengö vor, die veranschlagten Ausgaben sind also um 151 Millionen höher als die Einnahmen. Die Ausgaben der staatlichen Betriebe sind mit 1.327 Millionen, ihre Einnahmen mit 1.278 Millionen veranschlagt, der Fehlbetrag beläuft sich also auf 49 Millionen. Der Fehlbetrag der Verwaltung und der Betriebe zusammen beziffert sich demnach auf 200 Millionen Pengö wogegen die veranschlagten Investitionen 432 Millionen betragen.

Laut dem mit den Daten der südlichen Gebiete ergänzten Voranschlag für das Jahr 1942 waren die Ausgaben der Verwaltung mit 2.336 Millionen, ihre Einnahmen mit 2.199 Millionen präliminiert, in dem Voranschlag für 1943 weisen also die Ausgaben eine 25%-ige, die Einnahmen eine 26%-ige Steigerung auf. Bei den staatlichen Betrieben sind die Ausgaben gegenüber dem Voranschlag für 1942 um 18%, die Einnahmen um 17% höher. Im Vergleich zu dem ohne die südlichen Gebiete gerechneten Voranschlag für 1942 steigen die Ausgaben des Landesverteidigungs-Portefeuilles um 264 Millionen, die des Ackerbau-Portefeuilles um 108 Millionen und die für den Staatsschuldendienst um 63 Millionen. Auf der Einnahmenseite beläuft sich die zu erwartende Erhöhung gegenüber dem ohne die südlichen Landesteile gerechneten Voranschlag für 1942 auf 708 Millionen; hiervon entfallen 308 Millionen auf Umsatzsteuern, 150 Millionen auf direkte Steuern, und 91 Millionen auf das Tabakmonopol.

Der Voranschlag umfasst nicht die mit der Kriegführung und der Heeresausrüstung zusammenhängenden Ausgaben sowie deren Deckung. Im Jahre 1942 konnte ein Teil dieser Ausgaben aus der Erhöhung der Einnahmen der Verwaltung gedeckt werden; der übrige Teil fand im Wege von Kreditoperationen seine Deckung.

Obgleich im Voranschlag des Jahres 1943 die Einnahmen vorsichtig präliminiert sind, muss damit gerechnet werden, dass auch bei den Ausgaben im Voranschlag nicht in Rechnung gestellte Mehrbeträge auftauchen werden. Noch mehr ist aber damit zu rechnen, dass die ausserhalb des Voranschlages behandelten Ausgaben für die Kriegführung und für die Heeresausrüstung weiter steigen werden. Gegenüber dem im Voranschlag nicht präliminierten Bedarf wird die Einführung der in Aussicht genommenen neuen Steuern eine neue Einnahmequelle bedeuten.

Die Wirkung des Krieges macht sich auch in unserer Devisenwirtschaft immer fühlbarer. Unser Devisenverkehr hat sich ausschliesslich in den Zahlungsmitteln der Länder des europäischen Kontinents abgewickelt und nur ein geringer Bruchteil des Verkehrs entfiel auf frei konvertible Devisen.

Der anhaltende Gleichgewichtsmangel im ungarisch-deutschen Zahlungsverkehr und das hieraus hervorgehende Steigen der Reichsmarkforderungen des Landes machte weitere Vereinbarungen notwendig. Wie wir in unserem letzten Jahresbericht bereits ausführten, haben die Ungarische Nationalbank und die ungarischen Geldinstitute im Jahre 1941 der Deutschen Verrechnungskasse Pengövorlagen zu dem Zwecke zur Verfügung gestellt, dass die Verrechnungskasse die Forderungen der ungarischen Exporteure befriedigen könne. Infolge weiteren Steigens unserer Exportforderungen gewährten die ungarischen Geldinstitute im Frühjahr der Deutschen Verrechnungskasse eine neue Pengövorlage in der Höhe von 100 Millionen Reichsmark; mit dieser zusammen erhöhte sich der Betrag, für dessen Finanzierung die Notenbank und die Geldinstitute unmittelbar sorgen, auf 300 Millionen Reichsmark, das heisst auf rund 500 Millionen Pengö. Die Institute refinanzierten einen grossen Teil der betreffenden Pengövorlagen im Wege der Inanspruchnahme von Kontokorrent-Krediten bei der Ungarischen Nationalbank, welche die den Instituten unter diesem Titel zugeteilten Beträge — samt den der Verrechnungskasse durch die Bank unmittelbar flüssig gemachten Vorlagen — in dem gesonderten „Auf Grund des Artikels 57, Absatz g) der Statuten dem Ausland in Pengö gewährte Vorlage“ betitelten Posten auswies.

Auf Grund der im August mit Deutschland zustandegekommenen neueren Vereinbarung schaltete sich in der zweiten Hälfte des Jahres auch der Staat in die Finanzierung der Reichsmarkguthaben ein. Das Ärar kaufte bis Ende des Jahres insgesamt 225 Millionen Reichsmark in der ungarisch-deutschen Devisenkompensation an. Diese Käufe bezweckten teils die Beschaffung der zur Leistung bestimmter Zahlungen benötigten Reichsmarkbeträge, teils die Entlastung der Devisenkompensation. Der vom Ärar bezahlte Kaufpreis diente zur teilweisen Rückzahlung der von den Geldinstituten der Verrechnungskasse gewährten Pengövorlagen, während die Institute den grössten Teil des eingeflossenen Kaufpreises der Nationalbank weitergaben, was vorübergehend zur Verringerung des entsprechenden Postens im Bankausweis führte. Die Verringerung war nur vorübergehend, da die Institute — innerhalb des bestehenden Kreditrahmens von insgesamt 200 Millionen Reichsmark — zum Begleich der ungarischen Exportguthaben der Verrechnungskasse neuere Pengövorlagen zur Verfügung stellten und diese zum grossen Teil wieder bei der Bank refinanzierten.

Die für die Reichsmarkankäufe nötigen Pengöbeträge beschaffte das Ärar im Wege der Emission von Schatzscheinen, deren Grossteil die Institute bei der Bank zum Reeskont einreichten. Jene Schatzscheine, die das Ärar zwecks Entlastung der Devisenkompensation — also dem Wesen nach zur Finanzierung des Zahlungsverkehrs mit dem Auslande — emittierte, weist die Bank nicht im Wechselportefeuille sondern mit den refinanzierten Pengövorlagen zusammen aus. Demzufolge erscheint in den Wochenausweisen der entsprechende Posten vom 7. Dezember an unter dem Titel „Zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland auf Grund des Artikels 57, Absatz g) der Statuten gewährte Vorlagen“. Mit Rücksicht darauf, dass die Bank die Reichsmarkforderungen der Exporteure sowie die durch das Ärar übernommenen Reichsmarkbeträge in dem Posten „andere Aktiva“ und die entsprechenden Verbindlichkeiten in dem Posten „sonstige Passiva“ ausweist, haben die soeben beschriebenen Transaktionen zeitweilig auch in diesen Posten grosse Verschiebungen hervorgerufen.

Die durch das Ärar angekauften Reichsmarkposten wurden bis zum Ende des Jahres nicht zur Gänze verwendet. Ende des Jahres belief sich der Gesamtbetrag des in ungarischem Eigentum befindlichen Reichsmarkbestandes sowie der an die Deutsche Verrechnungskasse gewährten Pengövorlagen auf 540 Millionen Reichsmark und war um 357 Millionen Reichsmark höher als der entsprechende Betrag am Ende des Jahres 1941. Für aussergewöhnliche und solche Zahlungen, zu denen es unter normalen Umständen nicht gekommen wäre, verwendete das Ärar 137 Millionen Reichsmark. Ohne diese Zahlungen wäre unser Reichsmarkbestand am Ende des Jahres noch grösser gewesen.

Im Jahre 1941 schlossen wir auch mit Italien ein Abkommen zwecks Finanzierung unserer Exportguthaben, die aus der Ausfuhr nach Italien stammen. Laut diesem Abkommen gewähren die Ungarische Nationalbank und die ungarischen Geldinstitute — ähnlich der mit Deutschland bestehenden Vereinbarung — der den ungarisch-italienischen Zahlungsverkehr abwickelnden italienischen Institution eine Pengövorlage, um die Forderungen der ungarischen Exporteure befriedigen zu können. Zur Inanspruchnahme des Italien zur Verfügung stehenden Kredits kam es erst in der zweiten Hälfte des Monats Dezember. Bis Ende des Jahres zahlte die Ungarische Nationalbank im Rahmen dieses Kredits insgesamt 16 Millionen Pengö aus, welcher Betrag in dem Posten unseres Wochenausweises, der die zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland gewährten Kredite aufzeigt, enthalten ist.

Auslands-
schulden-
dienst.

Die Regelung, die hinsichtlich der Versehung des Auslandsschuldendienstes in der schweizerischen und schwedischen Relation bestand, wurde für die Dauer eines weiteren Jahres, bis einschliesslich Oktober 1943 verlängert. Neue Übereinkommen schlossen wir mit Frankreich und Holland; der Schuldendienst nach diesen Ländern hatte seit Ablauf der Regelung vom Jahre 1937, das heisst seit Oktober 1940 geruht. Frankreich gegenüber bezieht sich diese Vereinbarung nur auf den Zeitraum bis Oktober 1942 und stimmt im wesentlichen mit der in der schweizerischen und schwedischen Relation in Geltung gewesenen entsprechenden Regelung überein. Das mit Holland getroffene Abkommen umfasst ausser den Rückständen auch die sich bis Oktober 1943 erstreckenden Fälligkeiten; in dieser Relation wickelt sich der Schuldendienst innerhalb der ungarisch-deutschen Devisenkompensation ab. Von den an der Regelung des Jahres 1937 beteiligten Ländern befindet sich der Schuldendienst gegenüber Belgien auch weiterhin in Schwebelage und ruht natürlich auch gegen-

über England und den Vereinigten Staaten. Nach den übrigen Ländern versehen wir den Schuldendienst auch weiterhin im Rahmen der sich auf den gesamten Zahlungsverkehr erstreckenden Vereinbarungen, und unser Bestreben richtet sich darauf, im Schuldendienst keine Stockung eintreten zu lassen.

Die ziffernmässigen Ergebnisse unserer Devisenwirtschaft zeigen — zum amtlichen Kurs ohne Aufgeld gerechnet — das nachfolgende Bild:

Auf die bei den ausländischen Banken geführten Devisen- und Valutenkonten der Ungarischen Nationalbank sind im Jahre 1942: 1.741 Millionen Pengö eingeflossen, gegenüber 1.103 Millionen vor einem Jahre. Diese Ziffern enthalten auch die sogenannten Loro-Einnahmen, die nicht der Bank, sondern anderen Personen gehören. In ihren eigenen Bestand übernahm die Bank im Jahre 1942 Devisen und Valuten im Wert von 1.375 Millionen und im Jahre 1941 solche im Wert von 838 Millionen Pengö; in diesen Beträgen sind die Einnahmen der Kasse der Auslandskredite nicht enthalten. Ausser den bei der Bank eingeflossenen Devisen und Valuten belief sich der Betrag der durch die Bank kontrollierten Einnahmen, die nicht auf den Devisenkonten der Bank einfließen oder durch Kompensationen verrechnet wurden, im Jahre 1942 auf 141 Millionen, gegen 142 Millionen im Jahre 1941.

Von den bei ausländischen Banken geführten Devisen- sowie Valutenkonten der Bank erfolgten im Jahre 1942 Zahlungen im Wert von 1.209 Millionen Pengö, gegenüber 869 Millionen vor einem Jahre. Die Bank teilte aus ihren eigenen Beständen im Jahre 1942 Devisen und Valuten im Wert von 1.360 Millionen und im Jahre 1941 solche im Wert von 813 Millionen Pengö zu. Die unter der Kontrolle der Bank stehenden, aber nicht zu Lasten der Devisenkonten der Bank getätigten Devisenverkäufe betragen im Jahre 1942: 121 Millionen Pengö gegenüber 97 Millionen im Jahre 1941.

Die auf die Konten der Bank in frei konvertiblen Devisen und Valuten eingeflossenen Einnahmen sowie die unter der Kontrolle der Bank stehenden sonstigen Einnahmen dieser Art sind nur geringfügig gestiegen; sie erreichten im Jahre 1942 119 Millionen Pengö gegenüber 110 Millionen vor einem Jahre und beliefen sich auf nur 6·3% der gesamten Deviseneinnahmen. Auf frei konvertible Devisen und Valuten entfielen von den zu Lasten der Konten der Bank erfolgten Verkäufen sowie von den unter der Kontrolle der Bank verwendeten Devisenbeträgen im Jahre 1942 123 Millionen und im Jahre 1941: 114 Millionen Pengö. Die Verkäufe überstiegen also sowohl im Jahre 1942, wie im Jahre 1941 die Einnahmen um 4 Millionen.

Der Auslandsschuldendienst nach Frankreich, der Schweiz und Schweden wurde auch weiterhin von der Kasse der Auslandskredite versehen. Die Deviseneinnahmen der Kasse betragen in den zwölf Monaten bis 15. Dezember 1942 15 Millionen Pengö. Die Kasse zahlte den ausländischen Gläubigern in dem besagten Zeitabschnitt Devisen im Wert von 12 Millionen Pengö aus; hierzu kam noch ein Devisenbetrag im Wert von 4 Millionen Pengö, der von den Gläubigern noch nicht in Anspruch genommen wurde. Von den ausgezahlten 12 Millionen entfielen 6 Millionen auf Zinsen, 1 Million auf Dividenden und 5 Millionen auf Kapitaltilgung.

Der Dienst der Völkerbundanleihe sowie der Auslandsschulden der Ungarischen Nationalbank wird nicht von der Kasse, sondern von der Bank aus ihren eigenen Einnahmen versehen. Unter diesen Titeln zahlten wir in den besagten zwölf Monaten Devisen im Wert von insgesamt 9 Millionen Pengö, wovon 6 Millionen auf Kapitaltilgung entfielen.

Ziffern-
mässige
Ergebnisse
unserer
Devisen-
wirtschaft.

In den übrigen Relationen, in denen der Schuldendienst gleichfalls nicht von der Kasse abgewickelt wird, haben die ungarischen Schuldner in den zwölf Monaten bis 15. Dezember insgesamt 229 Millionen Pengő für Schuldendienst und Schuldentilgung gezahlt. Der Devisenbetrag, den die Gläubiger erhielten, belief sich auf 190 Millionen Pengő, wovon 4 Millionen auf Zinsen, 10 Millionen auf Dividenden und 176 Millionen auf Kapitaltilgungen, Rücklösung von Obligationen sowie sonstige ausserordentliche Zahlungen entfielen. Der überwiegende Teil des überwiesenen Devisenbetrages diente zum Rückkauf von in deutschem Besitz befindlichen Obligationen und für sonstige nach Deutschland geleistete ausserordentliche Zahlungen; auch die durch das Ärar ausgezahlten Reichsmarkposten sind in dieser Summe enthalten.

Insgesamt bekamen die Gläubiger mit Einrechnung der zu ihrer Verfügung gehaltenen Devisenbeträge im Laufe des Jahres Devisen im Gesamtwert von 215 Millionen Pengő zu Händen.

Auf Grund der fällig gewordenen Kupons der in inländischem Eigentum befindlichen Obligationen und Pfandbriefe sind vom 15. Dezember 1941 bis 15. Dezember 1942 bei der Kasse 12 Millionen Pengő eingeflossen; für die Einlösung der inländischen Kupons zahlte die Kasse gleichfalls 12 Millionen Pengő aus. Auf die in ausländischem Eigentum befindlichen Obligationen und Pfandbriefe wurden in der gleichen Zeit 14 Millionen eingezahlt.

Der ausgewiesene Barschatz der Bank hat sich infolge Abnahme des Devisenbestandes um 16 Millionen Pengő auf 102 Millionen verringert.

Der ausgewiesene Goldbestand ist mit 100 Millionen Pengő unverändert geblieben, während der ausgewiesene Devisenvorrat auf 2 Millionen Pengő zurückging. In den Ausweisen der Bank ist der Gold- und Devisenbestand unter Berücksichtigung der in Geltung befindlichen Aufgelder berechnet.

Der Eskontbestand hat sich in den ersten zwei Monaten des Jahres verringert, begann jedoch im März zu steigen, und im Juli betrug der auf Grund der Wochen- ausweise errechnete Monatsdurchschnitt bereits 1.214 Millionen, gegenüber 987 Millionen im Februar. In den folgenden Monaten stieg der Kreditbedarf noch mehr und die steigende Tendenz des Eskontbestandes hielt ebenfalls weiter an. Der Dezember- Durchschnittsstand betrug 2.058 Millionen. Im Laufe des Jahres war der Eskontbestand am 15. Februar mit 964 Millionen am niedrigsten; seinen höchsten Stand erreichte er mit 2.107 Millionen am 31. Dezember, und war zu diesem Zeitpunkt um 911 Millionen höher als vor einem Jahre.

Von dem Eskontbestand am 31. Dezember entfielen 941 Millionen auf eskontierte Staatspapiere, 428 Millionen auf die von der A.-G. zur Regulierung des Ungarischen Geld und Kapitalmarktes und 109 Millionen auf die vom Institut für industrielle Arbeitsbeschaffung eingereichten Wechsel. Diese Posten betragen 70% unseres gesamten Eskontbestandes. Ihr Anschwellen ist eine Folge des Krieges. Am Ende des Jahres 1938 erreichten die Staatspapiere und die durch das Institut für industrielle Arbeitsbeschaffung eingereichten Wechsel mit dem Betrage von 117 Millionen Pengő nur 22% unseres Eskontbestandes; das Institut für Marktregulierung war damals noch nicht tätig. Auf diese Verschiebungen ist es zurückzuführen, dass in unserem Eskontbestand die dem normalen Warengeschäft entstammenden Wechsel immer spärlicher werden. Der Warenwechsel spielt auch unter den durch unsere Geldinstitute eingereichten Wechseln eine geringe Rolle. Auf dem grössten Teil der eingereichten Wechsel erscheint heute der Schuldner des Geldinstituts als Akzeptant,

Die Lage
der Bank.
Barschatz.

Eskont.

als Grundlage der Ausstellung des Wechsels dient also nicht der Handelsverkehr der Waren, sondern zum überwiegenden Teil der bei den Geldinstituten in Anspruch genommene Produktionskredit. Der Umstand, dass der Warenwechsel in den Hintergrund trat, findet seine Erklärung darin, dass die Kreditgewährung und das Ausstellen von Wechseln im Handel immer weniger üblich wird; dagegen ist der Betriebskapitalbedarf der Produktion — besonders der wehrwirtschaftlichen Produktion — ausserordentlich gestiegen, worauf auch hauptsächlich die Ausstellung von Wechseln beruht.

Es ist sehr beachtenswert, dass das Provinzportefeuille wesentlich abgenommen hat. Der Anteil Budapests, der Ende 1941 86·9% betrug, ist im Laufe des Jahres auf 94·9% gestiegen. Die durchschnittliche Verfallszeit der Wechsel betrug im Jahre 1942: 52 Tage gegen 48 Tage im Vorjahr.

Die Summe der Darlehen gegen Handpfand sank im Laufe des Jahres von 44 Millionen auf 32 Millionen.

Die Verbindlichkeiten der A.-G. zur Regulierung des Ungarischen Geld- und Kapitalmarktes gegenüber der Bank — die zum überwiegenden Teil aus der Refinanzierung von Staatspapieren herrühren — betrugen Ende des Jahres 500 Millionen Pengö gegen 306 Millionen vor einem Jahre. Der Betrag der Ausleihungen des Instituts ist um 196 Millionen auf 525 Millionen gestiegen.

Im Laufe des Jahres wurden 571 Wechsel im Gesamtbetrag von 345.000 Pengö notleidend. Aus diesen sowie aus den in früheren Jahren als notleidend betrachteten Wechseln sind 416.000 Pengö eingeflossen.

Anlässlich unseres Berichtes über das Eskontgeschäft sprechen wir unseren Wechselzensorkollegien für ihre mit grossem Fachwissen entfaltete hervorragende Tätigkeit aufrichtigen Dank aus.

Die langfristige Schuld des Staates an die Bank hat sich im Laufe des Jahres von 211 Millionen auf 171 Millionen verringert. Von der durch den Staat geleisteten Rückzahlung im Betrage von insgesamt 40 Millionen entfielen 4 Millionen Pengö auf normale Tilgungen, die im Sinne früherer Vereinbarungen getätigt wurden und 36 Millionen Pengö auf die in der letzten Woche des Jahres erfolgte ausserordentliche Rückzahlung. Diese Rückzahlung wurde aus dem seit dem 30. Juni 1940 entstandenen, bisher nicht verrechneten Münzgewinn geleistet, der früher in dem Posten „sonstige Passiva“ enthalten war. Infolge dieser Transaktion ist die gelegentlich der Gründung der Bank von dem kgl. ung. Staatlichen Noteninstitut übernommene Staatsschuld, die Ende 1941 noch 25 Millionen Pengö betragen hatte, zur Gänze erloschen. Von der langfristigen Staatsschuld, die sich am Ende des Jahres auf 171 Millionen Pengö belief, entfielen 79 Millionen auf das Darlehen, das auf Grund der in § 1 des G.-A. XXVII vom Jahre 1933 erhaltenen Ermächtigung zur Regelung der Landwirteschulden aufgenommen wurde und 92 Millionen auf den auf Grund des § 3 des G.-A. XXV vom Jahre 1938 zur Regelung der kurzfristigen Inlandsschulden des Staates eröffneten Kredit.

Auf den durch den Staat im Sinne des Artikels 50 der Statuten, beziehungsweise auf Grund der in § 158 des G.-A. II vom Jahre 1939 über die Landesverteidigung erhaltenen Ermächtigung in Anspruch genommen Kontokorrentkredit leistete der Staat eine Tilgung im Betrage von 40 Millionen Pengö; infolgedessen sank der Betrag der Schuld auf 50 Millionen.

Die Staatsschuld, die aus der Umwechslung der in den rückgegliederten Gebieten in Umlauf gewesenen Banknoten und Münzen entstanden war, stieg im Laufe des Jahres um 15 Millionen auf 504 Millionen. Die Zunahme wurde dadurch verursacht,

Staats-
schuld.

dass nachträgliche Leu- und Dinar-Umwechslungen im Betrage von 18 Millionen Pengö vorgenommen wurden, während die aus der Umwechslung tschecho-slowakischer Kronennoten und -Münzen stammende Staatsschuld sich infolge Tilgungen um 3 Millionen verringerte.

Die Gesamtschulden des Staates an die Bank betragen Ende 1942 : 725 Millionen, gegen 790 Millionen Ende 1941.

Zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland gewährte Vorlagen.

Die Summe der „Zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland auf Grund des Artikels 57, Absatz g) der Statuten gewährten Vorlage“ — mit diesen Krediten haben wir uns in dem Abschnitt über die Devisenwirtschaft eingehend beschäftigt — betrug am Ende des Jahres 506 Millionen Pengö, und war um 366 Millionen höher als der Betrag von 140 Millionen vor einem Jahre, der damals in den Ausweisen der Bank noch unter dem Titel „Auf Grund des Artikels 57, Absatz g) der Statuten dem Ausland in Pengö gewährte Vorlage“ figurierte. Die Summe dieser Kredite ist infolge Refinanzierung der durch die Geldinstitute flüssig gemachten Vorlagen bis September stark gestiegen. Sie belief sich am 7. September vor den umfangreicheren Reichsmarkkäufen des Ärars auf 419 Millionen Pengö und sank sodann infolge der Reichsmarkkäufe bis 15. September auf 197 Millionen. Seitdem ist dieser Posten, von dem kleineren vorübergehenden Rückgang im November abgesehen, bis Ende des Jahres ständig gestiegen.

Auslandsschulden der Bank.

Die Schuld der Bank an die Bank für Internationalen Zahlungsausgleich und an einzelne ausländische Notenbanken, die unter der Benennung „Konsolidierter Restbetrag der im Jahre 1931 begebenen Auslandskredite“ in den Ausweisen der Bank erscheint, ist um 5 Millionen Pengö auf 21 Millionen gesunken. Die Verringerung war eine Folge der im Sinne des Konsolidierungsabkommens vom Jahre 1940 geleisteten Tilgungen.

Banknoten-umlauf.

Der Banknotenumlauf hat sich im Laufe des Jahres beträchtlich erhöht. Ende des Jahres betrug er 2.958 Millionen Pengö und überstieg damit den Umlauf des Vorjahres um 974 Millionen, das heisst um 49%. Unter den Ursachen der Zunahme spielten das Steigen der Produktion sowie des Preisniveaus und der erhöhte Bedarf des Militärs an Zahlungsmitteln eine Rolle. Eine weitere Ursache der Zunahme ist auch darin zu suchen, dass ein erheblicher Teil der durch die Bank emittierten Banknoten am Zahlungsmittelverkehr nicht teilnimmt. Dieses Ausbleiben der Banknoten aus dem Verkehr scheint mit den Veränderungen eng zusammenzuhängen, die in den letzten Jahren in der Einkommensverteilung stattgefunden haben. Die stärkere Beschäftigung in der Industrie, ferner das Steigen der Arbeitslöhne und der Verdienstmöglichkeiten hatten zur Folge, dass sich der Anteil der Arbeiter, Kleinlandwirte, Kleingewerbetreibenden und Kleinhändler am Nationaleinkommen bedeutend erhöht hat. Diese Verschiebung führte in Zusammenhang mit den Schwierigkeiten der Warenbeschaffung dazu, dass bei den Schichten, die nicht gewöhnt waren, über Bankeinglagen zu verfügen, heute namhafte Überschüsse entstehen, welche von ihren Besitzern in Bargeld gehalten werden. Das Zurückhalten der Zahlungsmittel vom Verkehr wird sicherlich auch in anderen Schichten, namentlich im Kreise jener Kaufleute und Gewerbetreibenden geübt, die gezwungen waren, ihr Geschäft einzuschränken oder aufzugeben. — Diese Thesaurierung bewirkt, dass die Bank mehr Banknoten emittieren muss als der Verkehr benötigt.

Im ersten Viertel des Jahres bewegte sich der Banknotenumlauf auf dem Ende 1941 erreichten Niveau. Im April begann bereits der Anstieg, dessen Tempo jedoch

bis Juli relativ mässig war. Der Julidurchschnitt erreichte 2.152 Millionen, gegenüber einem Durchschnitt von 1.986 Millionen im April und gegenüber 1.715 Millionen vor einem Jahre. Vom August an wurde die Steigerung — ähnlich der des Wechselportefeuilles kräftiger und liess den Monatsdurchschnitt bis Dezember auf 2.803 Millionen anwachsen. Während des Jahres war der Banknotenumlauf am 23. Februar mit dem Betrage von 1.849 Millionen am niedrigsten; seinen höchsten Stand erreichte er am 31. Dezember mit 2.958 Millionen. Die auf Grund der Bevölkerungszahl errechnete Kopfquote betrug Ende Dezember 201 Pengö gegenüber dem für Ende 1941 errechneten Betrag von 135 Pengö.

Die Bank beschloss im vergangenen Jahre, die mit dem Datum vom 25. Oktober 1939 versehenen Banknoten zu 5 Pengö sowie die mit dem Datum vom 2. Januar 1930 versehenen Banknoten zu 20 Pengö aus dem Verkehr zu ziehen. Die Einziehung der Banknoten zu 5 Pengö dauerte vom 5. Februar bis 5. August. Die Einziehung der Banknoten zu 20 Pengö begann am 16. November und dauert bis 31. Oktober 1943. Während der Einziehungsfrist müssen die aufgerufenen Banknoten an Zahlungs Statt angenommen werden. Nach Ablauf der Frist nehmen die Anstalten der Bank die eingezogenen Banknoten nur zum Umtausch an, und zwar die Noten zu 5 Pengö bis 5. August 1945, die Noten zu 20 Pengö bis 31. Oktober 1946. Nach Einziehung der Noten zu 5 Pengö ist der kleinste in Umlauf befindliche Banknotenabschnitt die Banknote zu 10 Pengö. Die Bank begann am 16. November mit der Emission neuer Banknoten zu 20 Pengö, die mit dem Datum 15. Januar 1941 versehen sind.

Der Scheidemünzenumlauf stieg im Laufe des Jahres, unter Schwankungen, von 135 Millionen auf 167 Millionen. — Von der Gesamtsumme des Banknoten- und Scheidemünzenumlaufs entfielen Ende 1942 auf jeden Einwohner 213 Pengö, gegenüber 144 Pengö vor einem Jahre.

Die ursprünglich mit dem 30. April 1942 festgesetzte Einziehungsfrist der Nickelmünzen zu 50, 20 und 10 Fillér wurde durch Verordnung Nr. 877/1942 P. M. bis 30. Juni, sodann durch Verordnung Nr. 1.909/1942 P. M. bis 31. August verlängert. Diese Münzen haben ihren Charakter als gesetzliches Zahlungsmittel Privaten gegenüber Ende Februar, öffentlichen Kassen gegenüber Ende Mai 1942 verloren.

Der Betrag der sofort fälligen Verbindlichkeiten ist im Laufe des Jahres von 472 Millionen auf 559 Millionen gestiegen. Die auf den staatlichen Konten verwalteten Beträge sind um 77 Millionen auf 448 Millionen, die Giro Guthaben Privater um 10 Millionen auf 111 Millionen gestiegen.

Mit aufrichtigem Schmerz gedenken wir des Ablebens des kgl. ung. Oberfiskalrats, Oberhausmitglieds Ernst Visnya, der nahezu anderthalb Jahrzehnte lang Ersatzmitglied des Generalrates unseres Instituts war und im Wirtschaftsleben der Provinz eine hervorragende, führende Rolle einnahm.

Ferner schied aus unserer Mitte das gewesene Mitglied unserer Geschäftsleitung kgl. ung. Oberfiskalrat, Direktor i. R. Dr. Franz Gesztessy, der von der Gründung der Bank an bis 1935 an der Spitze unserer juristischen Abteilung stand, wo er sich durch seine grosse Umsicht und seinen unermüdlichen Pflichteifer allgemeine Anerkennung erworben hatte.

Das Andenken unserer Toten bewahren wir mit Pietät und Liebe.

Im Laufe des Jahres trat aus unserem Generalrat der kgl. ung. Oberregierungsrat *Gusztav Láng von Ruszt*, Generaldirektor der Maschinenfabrik L. Láng A.-G., aus, der infolge seiner Wahl in die Direktion eines unserer führenden Geldinstitute sein

Sofort
fällige
Verbindlich-
keiten.

Unsere
Toten.

Personal-
angelegen-
heiten.

Generalratsamt niederlegte. Für seine mit hervorragendem Fachwissen und grossem Pflichteifer entfaltete Tätigkeit drücken wir ihm auch an dieser Stelle unseren aufrichtigsten Dank aus. Auf die durch sein Ausscheiden vakant gewordene Generalratsstelle hat der Generalrat im Sinne des Artikels 28 der Statuten bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung das Ersatzmitglied *Stefan Heinrich von Ómorovicza*, Direktor der A. Heinrich & Söhne A.-G. einberufen.

Die Zahl der Angestellten der Bank betrug am 31. Dezember 1942 zusammen mit den zur Dienstleistung einberufenen Pensionisten 1.855; sie ist im Laufe des Jahres um 75 gestiegen.

Von unseren Mitarbeitern leisten 127 Militärdienst; unsere Liebe und unsere guten Wünsche begleiten sie auf ihrem Wege.

Für tapferes Verhalten vor dem Feinde erhielten Auszeichnungen:

Graf Dr. *Georg von Hoyos*, Kontrollor,
Ladislaus Nagy jr., Revident,
Vitéz *Michael Hunkár*, Revident,
Vitéz Dr. *Nikolaus Néray*, Revident,
Dr. *Stefan Thuróczy*, Revident,
Dr. *Árpád Lipcsey*, Revident,
Dr. *Wilhelm Bakó*, Revident,
Dr. *Koloman Ruffy-Varga jr.*, Revident,
Paul Illés, Revident,
Vitéz Dr. *Johann von Ghyczy*, prov. Beamter,
Vitéz Dr. *Ladislaus Merész*, prov. Beamter,

die wir auch hier in unserem Jahresbericht beglückwünschen und grüssen.

Bericht der Rechnungsrevisoren

**an die Generalversammlung der Ungarischen Nationalbank am 8. Februar 1943
über die Prüfung der Bilanz des Jahres 1942.**

Geehrte Generalversammlung!

Die unterfertigten, in der am 9. Februar 1942 abgehaltenen XVIII. ordentlichen Jahressitzung der Generalversammlung gewählten Rechnungsrevisoren haben sich, zufolge der an sie ergangenen Einladung, zur Vornahme der im Sinne des Artikels 44 der Statuten vorzunehmenden Prüfung der Bilanz der Ungarischen Nationalbank für das Jahr 1942 am 19. Januar 1943 versammelt und haben die ihnen vom Generalrat vorgelegte, am 31. Dezember 1942 abgeschlossene Bilanz der Ungarischen Nationalbank eingehend geprüft.

Die Gefertigten haben hiebei die Aktiv- und Passivposten der Bilanz der Ungarischen Nationalbank für das Jahr 1942 sowohl einzeln als auch in Gesamtheit, sowie den Abschluss des Gewinn- und Verlustkontos für das Jahr 1942 mit den Büchern der Bank verglichen und mit den Salden der einzelnen Konten vollkommen übereinstimmend befunden. Sie haben ferner festgestellt, dass die Bilanz den Bestimmungen der Statuten entsprechend aufgestellt wurde.

Im Sinne des Artikels 20 der Statuten legen die gefertigten Rechnungsrevisoren diesen Bericht der geehrten Generalversammlung mit dem Antrage vor, den Rechnungsabschluss der Ungarischen Nationalbank für das Jahr 1942 genehmigen und dem Generalrat das Absolutorium erteilen zu wollen.

Budapest, am 19. Januar 1943.

Dr. Rudolf Nilsen m. p.
Dr. Albin von Márffy m. p.
Eugen Erdösy m. p.
Heinrich Nagel m. p.
Johann Mács m. p.

AUSZUG

AUS DEM PROTOKOLL DER AM 8. FEBRUAR 1943 IM SITZUNGS-
SAAL DES BANKPALAIS IN BUDAPEST ABGEHALTENEN XIX. ORDENT-
LICHEN JAHRESSITZUNG DER GENERALVERSAMMLUNG DER
UNGARISCHEN NATIONALBANK.

Präsident Dr. Leopold **Baranyai** eröffnete die Sitzung, stellte die Beschlussfähigkeit der Generalversammlung fest und führte sodann folgendes aus:

„Geehrte Generalversammlung! Bevor wir unsere Arbeit beginnen, wollen wir Seiner Durchlaucht des Reichsverweser-Stellvertreters von Ungarn, Vitéz Stefan Horthy von Nagybánya gedenken, der am St. Stefanstag den Heldentod der Flieger fand.

Sechs Monate sind seither verstrichen. Die Tränen sind versiegt, der Schmerz ist abgestumpft, die Trauer birgt sich im verborgensten Winkel unseres Herzens. Und dennoch können wir es kaum fassen, dass dieses stattliche, prächtige Reis am alten Stamme des Geschlechtes Horthy nicht mehr ist. Sein vielverheissendes, schönes Leben ist erloschen. Mit verschwenderischer Freigebigkeit hat er mit einem Schlag all das hingegeben, was seine Nation von ihm während eines langen Lebens allmählich erwartet hätte.

Die zuversichtlichen Hoffnungen, die sich an sein Leben geknüpft hatten, sind am St. Stefanstag zerstoßen, wurden zunichte, und in den glänzenden Festtag König Stefans mischt sich von nun an die schmerzvolle Erinnerung an den Heldentod des jungen Stefan.

Wir Sterblichen vermögen den Willen des Allmächtigen nicht zu erforschen. Und doch: es kann nicht sein, dass Gott nicht eine Absicht gehabt haben sollte; es kann nicht sein, dass er nur zerschmettern wollte. Wir sind von dem Glauben durchdrungen, dass der Nation aus diesem schweren Schlag Segen und Heil erblühen wird, erlebt von unserem teuren Helden Stefan von Horthy.

Stefan von Horthy schwindet nicht aus dem ungarischen Leben. Unser Herrgott hat ihn gnädig in die himmlischen Gefilde aufgenommen, wo er Bote seines Vaters, Fürsprecher, Schützer und Schirmer seiner Nation ist.

Wir aber hienieden auf diesem Erdboden, der uns als Vaterland gegeben, scharen uns wenn möglich noch enger um unseren ergrauten Reichsverweser, in unerschütterlichem Glauben darauf vertrauend, dass der starke Arm, der die Ungarn nach Trianon aufgerichtet hat, die Nation auch weiterhin erhalten wird. Möge der Allmächtige Seiner Durchlaucht dem Herrn Reichsverweser ein langes Leben schenken.“

Sodann würdigte Generalrat Dr. Oskar **Jakabb** die hervorragenden Verdienste des zurücktretenden Präsidenten Dr. Leopold Baranyai und gab dem aufrichtigen Bedauern der Generalversammlung darüber Ausdruck, dass Dr. Leopold Baranyai

von der Spitze der Nationalbank zu scheiden wünsche. Auf seinen Antrag wurde im Protokoll der Sitzung mit einhelligem Beschluss die Anerkennung und den Dank der Generalversammlung für den scheidenden Präsidenten verewigt.

Präsident Dr. Leopold **Baranyai** sprach für die an ihn gerichteten Worte seinen Dank aus.

Auf die Tagesordnung übergehend, nahm die Generalversammlung den Bericht des Generalrates über die Geschäftsgebarung im Jahre 1942 zur Kenntnis und genehmigte ihn.

Dr. Rudolf **Nilsen** verlas den Bericht der Rechnungsrevisoren.

Hierauf verlas Generaldirektor Richard **Quandt** den Antrag des Generalrates bezüglich der Verwendung des bilanzmässigen Überschusses und Festsetzung der Dividende.

„Laut Schlussrechnung und unter Beobachtung der durch die allgemeine Wirtschaftslage begründeten Vorsicht, beantragt der Generalrat, den Reingewinn des Geschäftsjahres 1942 mit	4,967.860·26 Pengö
festzusetzen. Unter Hinzurechnung des vom Jahre 1941 vorge-tragenen Gewinnes von	6.522·72 Pengö
beträgt der Gesamtgewinn	<u>4,974.382·98 Pengö,</u>
hinsichtlich dessen Verwendung der Generalrat auf Grund des Artikels 99 der Statuten den folgenden Antrag stellt:	
Dem zur Sicherung der Pensionsansprüche der Ange-stellten geschaffenen Pensionsfonds sind 5%, d. h.	248.719·15 Pengö,
zur teilweisen Deckung des auf versicherungstechnischer Grundlage errechneten Kapitalbedarfes sind mit Zustimmung der kgl. ung. Regierung dem Pensionsfonds als Sonder-dotierung weitere	1,750.000— Pengö,
dem Reservefonds 5%, d. h.	248.719·15 Pengö
zuzuwenden, während den Aktionären 6% nach dem einge-zahlten Aktienkapital von 30 Millionen Goldkronen, beziehungs-weise 34,756.095— Pengö, d. h.	<u>2,085.365·70 Pengö</u>
gebühren.	

Von dem hiernach verbleibenden Teil des Gewinnes, d. h. von	641.578·98 Pengö
gebührt den Aktionären eine weitere Dividende von $\frac{1}{2}\%$, d. h.	173.780·47 Pengö
und dem Staate das Doppelte derselben, d. h.	<u>347.560·94 Pengö,</u>
die verbleibenden	120.237·57 Pengö

wären als nicht verteilter Gewinn auf neue Rechnung für das Jahr 1943 vorzutragen.

Die Dividende für das Jahr 1942 beträgt daher dem Gegenwert von 6·50 Goldkronen — unter Zugrundelegung des gesetzlichen Wertverhältnisses (1 Goldkronen = 1·1585 Pengö) — entsprechend je Aktie 7 Pengö 53 Fillér. Die Bank zahlt die Dividende gegen Einlieferung des Aktienkupsens Nr. 19 vom 9. Februar 1943 an bei allen ihren Anstalten in Pengöwährung aus.

Die dem Staat unter dem Titel der Gewinnbeteiligung gebührenden 347.560·94 Pengö sind im Sinne des Artikels 99 der Statuten zur Tilgung der Schuld des Staates zu verwenden.

In Zusammenhang mit der für den Pensionsfonds beantragten Sonderdotierung weist der Generalrat darauf hin, dass die Bank im Sinne des Artikels 99 der Statuten dafür Sorge zu tragen hat, dass das zur Sicherung der Pensionsansprüche der Angestellten notwendige Kapital während der Dauer des Privilegs angesammelt werde. Die seit dem Jahre 1931 der Bank gestellten aussergewöhnlichen Aufgaben machten die bedeutende Erhöhung des Personalstandes erforderlich und die ordentlichen Zuwendungen zur Deckung der Verbindlichkeiten, die im Zusammenhang damit zu Lasten des Pensionsfonds fallen, erweisen sich als nicht genügend; daher ergibt sich — im Rahmen der im Artikel 99 gesicherten Möglichkeit — die Notwendigkeit, Sonderdotierungen festzusetzen.“

Die Generalversammlung genehmigte die Schlussrechnungen auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren, erteilte dem Generalrat das Absolutorium und billigte den auf die Verwendung des bilanzmässigen Überschusses und die Festsetzung der Dividende bezüglichen Antrag des Generalrates.

Für die den Statuten entsprechende Funktionsdauer wurden gewählt: zu Mitgliedern des Generalrates Graf Ladislaus Somssich, Dr. Oskar Jakabb, Vitéz Tibor von Gyulay und Stefan von Heinrich; zu Ersatzmitgliedern des Generalrates Vitéz Nikolaus Bessenyői und Dr. Géza Stühmer. Weiters wurden gewählt: zu Rechnungsrevisoren Szabolcs von Szunyogh, Dr. Rudolf Nilsen, Dr. Albin von Márffy, Eugen Erdösy und Heinrich Nagel; zu Ersatzrevisoren Johann Mács und Robert Weber.

Hiernach schloss der Präsident die Sitzung.

RECHNUNGSABSCHLÜSSE

DER

UNGARISCHEN NATIONALBANK

FÜR DAS JAHR 1942.



Allgemeine Bemerkungen.

Gemäss Art. 98 der Statuten werden die Bücher der Bank vom 1. Januar 1927 angefangen in Pengö geführt und auch die Rechnungsabschlüsse sind in dieser Währung aufgestellt worden.

Die Gold-, Devisen- und Valutenbestände erscheinen in der Bilanz — den Statuten gemäss — aufgewertet auf Grundlage der in Kraft bestehenden Devisenankaufs-Aufgelder, und zwar:

Gold: das Kilogramm Feingold zu Pengö 3.800 (Münzfuss) + 21% Aufgeld = 4.598 Pengö berechnet,

Devisen und Valuten hingegen zu den am 31. Dezember veröffentlichten und mit den Aufgeldern erhöhten amtlichen Geldkursen.

Bankanstalten und Nebenstellen.

Am 31. Dezember 1942 bestanden ausser den Abteilungen für den Zentraldienst in Budapest: die Hauptanstalt in Budapest, 32 Filialen, 7 Exposituren*) und 63 Nebenstellen, von denen eine Nebenstelle den Verkehr für zwei Plätze vermittelte. Die Tätigkeit der Bank erstreckte sich somit am Schlusse des Jahres 1942 auf **104 Bankplätze**.

*) Die Geschäftsumsätze der Exposituren sind in den Beilagen zusammengefasst ausgewiesen.

Gesamtheit der Geschäftsumsätze.

Die **gesamten Geschäftsumsätze der Bank** betragen im Jahre 1942 P 136.152,218.652·21 während sie im Jahre 1941 einen Betrag von „ 93.881,270.500·73 erreichten. Die Gesamtumsätze haben daher im Jahre 1942 um P 42.270,948.151·48 zugenommen.

Kassenumsatz.

Bei den Kassen der Bank wurden im Jahre 1942 insgesamt
vereinnahmt P 57.462,354.111·48
verausgabt „ 58.097,695.657·37
Der **Kassenumsatz** im Jahre 1942 beziffert sich daher auf P 115.560,049.768·85
(1941: P 84.851,711.610·07) und hat gegen das Vorjahr um P 30.708,338.158·78 zugenommen.

Von diesem Kassenumsatz entfallen:

auf den Umsatz an Banknoten zwischen den Bankanstalten und den einzelnen Organen der Bank P 5.033,642.620·—
auf den Umsatz an Edelmetallen und Münzen „ 107,435.641·60
„ das Eskontgeschäft „ 17.693,876.430·14
„ „ Darlehensgeschäft „ 285,144.000·—
„ „ Girogeschäft und die sofort fälligen sonstigen Verbindlichkeiten:
u. zw. auf staatliche Konten P 20.275,172.045·72
„ sonstige Girokonten „ 28.615,437.509·71
„ sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten „ 66,244.400·65
auf den Umsatz an Devisen und Valuten „ 6.869,209.238·46
„ das Kommissionsgeschäft „ 32,455.204·17
„ die sonstigen Geschäfte „ 36.581,432.678·40
zusammen P 115.560,049.768·85**))

**) hievon mit den Parteien abgewickelter effektiver Bargeldverkehr

in Banknoten P 9.142,500.766·—
in Scheidemünzen „ 462,430.960·56 P 9.604,931.726·56 P

Der Kassenumsatz in Budapest, bei den Filialen sowie bei den 7 Exposituren betrug:

(1000 Pengő)

Budapest	106,083.217	Székesfehérvár	296.634	Sopron	153.962
Debrecen	682.525	Szolnok	283.809	Munkács	152.547
Szeged	629.200	Újvidék	276.346	Baja	146.754
Miskolc	616.182	Nagykanizsa	275.549	Cegléd	132.568
Pécs	516.169	Nagyvárad	259.808	Eger	127.788
Szombathely	478.161	Érsekújvár	255.537	Szekszárd	123.568
Győr	459.156	Szabadka	254.770	Sátoraljatújhely	122.742
Kolozsvár	458.523	Kaposvár	253.035	Ungvár	122.362
Nyiregyháza	373.526	Szatmárnémeti	233.711	Veszprém	105.202
Békéscsaba	356.134	Kassa	225.820	Gyöngyös	93.172
Keckskemét	304.862	Marosvásárhely	198.084	Máramarossziget	85.021
				7 Exposituren	423.606

Barschatz.

Der Vorrat an **Goldmünzen** und an Gold in **Barren** betrug, das Kilogramm fein zu P 4.598*— gerechnet:

am 31. Dezember 1942	P 100,073.738·25
am 31. Dezember 1941	„ 100,073.738·25

blieb daher im Jahre 1942 unverändert.

Der Stand der auf Grund des Art. 85 der Statuten in den Barschatz eingerechneten **Devisen** und **Valuten** betrug:

am 31. Dezember 1942	P 2,006.484·95*)
am 31. Dezember 1941	„ 17,479.153·98
hat daher im Jahre 1942 um	P 15,472.669·03

abgenommen.

Der **Barschatz** der Bank, bestehend aus Goldmünzen, Goldbarren, sowie aus den im Sinne des Artikels 85 der Statuten einrechenbaren Devisen und Valuten, stellte sich am 31. Dezember 1942 auf insgesamt P 102,080.223·20 (1941: P 117,552.892·23), hat daher im Jahre 1942 um „ 15,472.669·03 abgenommen.

Der Barschatz erreichte im Jahre 1942 den höchsten Stand am 31. Jänner mit	P 119,084.767·65
den niedrigsten Stand am 15. Oktober mit	„ 100,274.165·—
durchschnittlich betrug er	„ 110,012.826·71

Der detaillierte Stand des Barschatzes an den statutenmässigen Abschlussstagen der Bank ist aus **Beilage Nr. 1** ersichtlich.

Scheidemünzen.

Der **Vorrat** an **Scheidemünzen** betrug:

am 31. Dezember 1942	P 15,341.796·16
am 31. Dezember 1941	„ 19,990.853·34
hat daher im Jahre 1942 um	P 4,649.057·18

abgenommen.

Der Stand des Vorrates an Scheidemünzen an den statutenmässigen Abschlussstagen der Bank ist gleichfalls aus **Beilage Nr. 1** ersichtlich.

*) hiervon entfallen auf den Vorrat an **Devisen** P 1,522.717·27, auf den Vorrat an **Valuten** P 483.767·68.

Banknotenumlauf.

Der **Banknotenumlauf** betrug:

am 31. Dezember 1942	P 2.958,339.667.—
am 31. Dezember 1941	„ 1.984,078.812.—
war daher am 31. Dezember 1942 um	P 974,260.855.—

höher als am Ende des Vorjahres.

Der Banknotenumlauf erreichte im Jahre 1942

den höchsten Stand am 31. Dezember mit	P 2.958,339.667.—
den niedrigsten Stand am 23. Feber mit	„ 1.848,590.123.—
durchschnittlich betrug er	„ 2.219,266.987.—

Am 31. Dezember 1942 bestand der Umlauf an Banknoten aus:

463 Stück zu 1.000 P	P 463.000.—
20,614.891 „ „ 100 „	„ 2.061,489.100.—
5,187.051 „ „ 50 „	„ 259,352.550.—
15,331.080 „ „ 20 „ II. Ausgabe	„ 306,621.600.—
1,941.563 „ „ 20 „ III. „	„ 38,831.260.—
82.627 „ „ 10 „ II. „	„ 826.270.—
28,963.678 „ „ 10 „ III. „	„ 289,636.780.—
129.561 „ „ 5 „	„ 647.805.—
100.731 „ „ 2 „	„ 201.462.—
269.840 „ „ 1 „	„ 269.840.—
insgesamt <u>72,621.485</u> Stück im Betrage von	P 2.958,339.667.—

Der Betrag der an den statutenmässigen Abschlusstagen der Bank in Umlauf befindlichen Banknoten ist in **Beilage Nr. 1**, die Gliederung des Banknotenumlaufs nach Abschnitten in **Beilage Nr. 2** ausgewiesen.

Deckung des Banknotenumlaufs im Monate Dezember 1942

auf Grund der Art. 85 und 86 der Statuten.

a) Gemäss **Art. 85** im Monate Dezember:

Banknotenumlauf und nichtstaatliche fremde Gelder (Giro Guthaben und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten) im Durchschnitt des Monats Dezember	P 2.892,800.444·06
Barschatz (Gold, Devisen und Valuten) im Durchschnitt des Monats Dezember	P 101,590.704·45

Der zu deckende Betrag war daher durch den „Barschatz“ zu 3·51·% gedeckt.

b) Gemäss **Art. 86** am 31. Dezember:

Banknotenumlauf	P 2.958,339.667.—
hiezü die sofort fälligen Verbindlichkeiten	„ 559,054.346·17
zusammen	P 3.517,394.013·17
abzüglich der Schuld des Staates	„ 724,439.314·52
verbleibt der zu deckende Betrag von	P 2.792,954.698·65

welcher durch den Barschatz, den Vorrat an Scheidemünzen, die eskontierten Wechsel, die Darlehen gegen Handpfand, die zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Auslande gewährten Vorlagen, sowie durch die unter den „Anderen Aktiven“ ausgewiesenen entsprechenden Aktiven gedeckt war.

Zinsfuss.

Im Eskontgeschäft:

Bei dem Eskont von Wechseln, Warrants und Effekten vom
1/I bis 31/XII
1942
3 0/0

Im Darlehensgeschäft:

Für Darlehen auf Obligationen der Staatsanleihe des Königreichs Ungarn v. Jahre 1924
(Völkerbund-Anleihe), auf kgl. ung. staatliche Kassen- und Schatzscheine sowie auf
Schatzanweisungen 3 1/2 0/0

Eskont.

Am 31. Dezember 1941 befanden sich im Portefeuille der Bank:

215.775 Wechsel, Warrants und Effekten im
Betrag von P 1.196,315.935·95

Im Jahre 1942 wurden
eskontiert:

in Budapest 798.324	Stück im Betrag von P 8.873,882.848·20
bei den Filialen	
und Exposituren <u>479.888</u>	„ „ „ „ „ <u>428,415.410·44</u>
Daher insgesamt <u>1,278.212</u>	Wechsel, Warrants und Effekten im Betrag von <u>9.302,298.258·64</u>
Dies ergibt insgesamt 1,493.987	„ „ „ „ „ im Gesamtbetrag von P 10.498,614.194·59
Hievon wurden einkassiert: <u>1,286.420</u>	„ „ „ „ „ Betrag von <u>8.391,578.171·50</u>
Daher verblieben mit Ende 1942 im Portefeuille: <u>207.567</u>	„ „ „ „ „ Gesamtbetrag von P <u>2.107,036.023·09</u>
mithin gegen das Ende des Vorjahres um	P <u>910,720.087·14</u> mehr.

Von den Ende 1942 im Portefeuille erliegenden Wechseln, Warrants und Effekten, einschliesslich der noch unterwegs befindlichen Rimessen, entfielen:

auf Budapest 107.313 Stück P 2.000,065.359·40 d. h. 94.923 0/0
auf die Filialen	
und Exposituren <u>100.254</u>	„ „ 106,970.663·69 „ „ 5.077 0/0
insgesamt <u>207.567</u>	„ P <u>2.107,036.023·09</u> „ „ <u>100.— 0/0</u>

Hierunter befanden sich:

169.889 Platzwechsel	P 1.140,511.905·34 d. h. 54.129 0/0
8.197 Rimessen	„ 25,279.617·75 „ „ 1.200 0/0
— Warrants	„ — „ „ — 0/0
29.481 Effekten	„ 941,244.500·— „ „ 44.671 0/0
insgesamt <u>207.567</u>	Wechsel, Warrants und Effekten P <u>2.107,036.023·09</u> „ „ <u>100.— 0/0</u>

Von diesen werden zum Inkasso fällig:

im Monat Jänner 1943	P 1.016,157.342·40 d. h. 48.227 0/0
„ „ Feber „	„ 382,972.831·21 „ „ 18.176 0/0
„ „ März „	„ 707,730.849·48 „ „ 33.589 0/0
„ „ April „	„ 40.000·— „ „ 0.002 0/0
„ „ Juni „	„ 135.000·— „ „ 0.006 0/0
insgesamt	P <u>2.107,036.023·09</u> d. h. <u>100.— 0/0</u>

Der **Gesamteskont** der Ungarischen Nationalbank erreichte im Jahre 1942

den höchsten Stand am 31. Dezember mit	P	2.107,036.023·09
den niedrigsten Stand am 15. Feber mit	"	963,920.374·21
durchschnittlich ergab sich ein Eskontstand von	"	1.396,305.684·47

(gegen P 860,089.593·42 im Jahre 1941).

An Eskontzinsen wurden vereinnahmt:

	im Jahre 1942	im Jahre 1941	mithin im Jahre 1942	
in Budapest	P 32,683.772·17	P 22,839.403·13	um P 9.844.369·04	mehr
bei den Filialen				
und Exposituren	" 2,537.596·94	" 2,320.458·70	um " 217.138·24	mehr
insgesamt	P 35,221.369·11	P 25,159.861·83	um P 10,061.507·28	mehr

Im Jahre 1942 sind bei sämtlichen Bankanstalten und Exposituren

1,231.195 Platzwechsel und Rimessen im Betrage von . . . P 6.817,549.268·80
zum Eskont angeboten worden.

Hievon wurden 1,225.792 Platzwechsel und Rimessen im Betrage von . . . P 6.778,577.775·31
eskontiert, dagegen wegen Formfehler oder aus anderen
Gründen . . . 5.403 Platzwechsel und Rimessen im Betrage von . . . P 38,971.493·49
d. h. 0·572⁰/o (1941: 0·497⁰/o) des gesamten Wechselangebotes abgelehnt.

Nach der Höhe des Wechselbetrages wurden im Jahre 1942 Wechsel

unter P	zum Eskont angeboten	eskontiert	abgelehnt
	90 Stück	90 Stück	— Stück
20			
von " 20 bis P 100	39.967 "	39.867 "	100 "
über " 100 " " 300	351.639 "	350.575 "	1.064 "
" " 300 " " 600	306.449 "	305.351 "	1.098 "
" " 600 " " 1.200	230.519 "	229.545 "	974 "
" " 1.200 " " 2.000	115.298 "	114.817 "	481 "
" " 2.000 " " 4.000	84.899 "	84.511 "	388 "
" " 4.000	102.334 "	101.036 "	1.298 "
insgesamt	<u>1,231.195 Stück</u>	<u>1,225.792 Stück</u>	<u>5.403 Stück</u>

Die bei den einzelnen Bankanstalten und bei den Exposituren im Jahre 1942 eskontierten Wechsel hatten durchschnittlich folgende Laufzeit:

die innerhalb 3 Monaten fälligen Wechsel

	Tage	Tage	Tage	Tage			
Budapest	51	Munkács	68	Cegléd	71	Békéscsaba	74
Eger	60	Nagykanizsa	68	Sátoraljaújhely	71	Debrecen	74
Marosvásárhely	63	Pécs	69	Szabadka	71	7 Exposituren	74
Székesfehérvár	63	Baja	70	Érsekújvár	72	Szalmárnémeti	75
Szeged	66	Gyöngyös	70	Kaposvár	72	Ungvár	75
Veszprém	66	Győr	70	Máramarossziget	72	Sopron	76
Nagyvárad	67	Kecskemét	70	Szekszárd	72	Szolnok	77
Miskolc	68	Újvidék	70	Nyíregyháza	73	Kassa	78
				Szombathely	73	Kolozsvár	79

im Gesamtdurchschnitt 52 Tage.

Die durchschnittliche Laufzeit der innerhalb 9 Monaten fälligen landwirtschaftlichen Wechsel betrug 130 Tage.

Der Durchschnittsbetrag der im Jahre 1942 bei den einzelnen Bankanstalten und bei den Exposituren eskontierten, innerhalb 3 Monaten fälligen Wechsel war folgender:

P	P	P	P				
Szekszárd	393·64	Békéscsaba	695·62	Szeged	993·02	Szalmárnémeti	1.304·76
Kassa	483·62	Cegléd	708·84	Sátoraljaújhely	995·39	Ungvár	1.314·94
Szolnok	516·39	Kaposvár	783·18	Debrecen	1.070·—	Újvidék	1.326·92
Baja	537·81	Nyíregyháza	802·24	Máramarossziget	1.171·95	Székesfehérvár	1.383·83
Gyöngyös	584·68	Miskolc	824·30	Eger	1.215·05	Munkács	1.836·05
Kolozsvár	595·92	Marosvásárhely	844·66	Sopron	1.221·96	Szombathely	2.006·65
Nagykanizsa	639·80	7 Exposituren	867·26	Nagyvárad	1.226·30	Érsekújvár	2.416·92
Veszprém	651·22	Kecskemét	964·99	Pécs	1.271·21	Budapest	8.513·64
				Győr	1.294·52	Szabadka	9.044·10

im Gesamtdurchschnitt P 5.529·62.

Auf Grund der Verordnung Nr. 2.820/1941 M. E. vom 12 April 1941 wurden im Jahre 1942 Wechsel mangels Zahlung nicht protestiert.

Im Jahre 1942 sind von den eskontierten Wechseln 571 Stück im Betrag von P 345.325·73 notleidend geworden, wovon 267.560·91 Pengő, von den in früheren Jahren abgeschriebenen dubiosen Wechselforderungen aber 148.327·66 Pengő während des Jahres eingeflossen sind. Der Saldo von 70.562·84 Pengő ist in dem Gewinn- und Verlustkonto für 1942 unter dem Posten „Ertrag sonstiger Geschäfte und Anlagen“ enthalten.

Im Korrespondenzwege wurden im Jahre 1942 an Platzwechseln und Rimessen in **Budapest** für . 20 Korrespondenten 13.198 Stück im Betrage von P 10,727.113·95 bei den **Filialen** und **Exposituren** für 201 „ 187.452 „ „ „ „ „ „ 103,954.237·67 insgesamt für 221 Korrespondenten 200.650 Stück im Betrage von P 114,681.351·62 eskontiert, d. h. 1·692/0 (1941: 1·977⁰/0) des Gesamteskontes.

Die **Banknebenstellen** sind unter den Korrespondenten mitinbegriffen.

Darlehen gegen Handpfand.

Der Betrag der Darlehen gegen Handpfand betrug:

	am 31. Dezember 1942	am 31. Dezember 1941	mithin Ende 1942
in Budapest	P 31,839.300·—	P 44,012.500·—	u m P 12,173.200·— weniger
bei den Filialen	„ —	„ —	„ „ —
insgesamt.	<u>P 31,839.300·—</u>	<u>P 44,012.500·—</u>	u m <u>P 12,173.200·—</u> weniger.

Der Gesamtbetrag der im Jahre 1942 gewährten Darlehen betrug:

in Budapest	P 136,485.400·—	
bei den Filialen	„ —	insgesamt <u>P 136,485.400·—</u>

Zur Rückzahlung gelangten:

in Budapest	P 148,658.600·—	
bei den Filialen	„ —	insgesamt <u>P 148,658.600·—</u>

Der Betrag der Darlehen erreichte im Jahre 1942:

den höchsten Stand am 7. Jänner mit	P 37,846.900·—
den niedrigsten Stand am 30. November mit	„ 31,838.900·—
durchschnittlich belief er sich auf	„ 34,482.600·—

Der Nominalwert der als Handpfand für die am 31. Dezember 1942 aushaftenden Darlehen bei der Bank erliegenden Wertpapiere betrug P 40,674.364·39
deren Kurswert hingegen am 31. Dezember 1942 P 40,677.751·51

An Zinsen wurden im Darlehensgeschäft vereinnahmt und verrechnet:

	im Jahre 1942	im Jahre 1941	mithin im Jahre 1942
in Budapest	P 1,225.846·72	P 1,396.236·37	u m P 170.389·65 weniger
bei den Filialen	„ —	„ —	„ „ —
insgesamt	<u>P 1,225.846·72</u>	<u>P 1,396.236·37</u>	u m <u>P 170.389·65</u> weniger.

Giroguthaben und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten.

a) Staatliche:

Am 31. Dezember 1941 betrug der Stand der staatlichen Guthaben abzüglich des Saldos der Übergangsposten P 371,866.003·35

Im Jahre 1942 wurden vereinnahmt:

durch Bareinzahlungen	P	3.014,327.102·61	
„ Verrechnungsposten	„	7.866,901.137·03	
„ Platzübertragungen	„	1.699,991.701·71	
„ Übertragungen von Platz zu Platz	„	1.751,781.438·95	„ 14.333,001.380·30
		<u>insgesamt</u>	<u>P 14.704,867.383·65</u>

Ausgezahlt wurden:

durch Barauszahlungen	P	1.599,192.893·11	
„ Verrechnungsposten	„	7.794,750.912·97	
„ Platzübertragungen	„	2.992,720.185·51	
„ Übertragungen von Platz zu Platz	„	1.869,773.714·82	„ 14.256,437.706·41
		<u>insgesamt</u>	<u>P 448,429.677·24</u>

Der Stand der staatlichen Guthaben am 31. Dezember 1942 betrug daher P 448,429.677·24

b) Sonstige:

Am 31. Dezember 1941 betrug der Stand dieser Guthaben abzüglich des Saldos der Übergangsposten insgesamt P 93,822.358·19

Im Jahre 1942 wurden vereinnahmt:

durch Bareinzahlungen	P	675,693.150·22	
„ Verrechnungsposten	„	12.932,115.697·94	
„ Platzübertragungen	„	9.031,681.330·64	
„ Übertragungen von Platz zu Platz	„	1.697,433.833·79	„ 24.336,924.012·59
		<u>insgesamt</u>	<u>P 24.430,746.370·78</u>

Ausgezahlt wurden:

durch Barauszahlungen	P	3.080,023.175·16	
„ Verrechnungsposten	„	11.927,605.486·39	
„ Platzübertragungen	„	7.738,952.846·84	
„ Übertragungen von Platz zu Platz	„	1.581,883.380·72	„ 24.328,464.889·11
		<u>insgesamt</u>	<u>P 102,281.481·67</u>

mithin verblieben P 102,281.481·67

Hiezu die wegen Postganges noch gutzuschreibenden Übertragungen von Platz zu Platz, „ 7,456.071·25
somit Stand der sonstigen Giroguthaben P 109,737.552·92

Die sofort fälligen sonstigen Verbindlichkeiten ausserhalb des Giroverkehrs betragen am Jahresschluss „ 887.116·01
mithin Gesamtstand der Giroguthaben und sofort fälligen sonstigen Verbindlichkeiten am 31. Dezember 1942 P 110,624.668·93

Der Umsatz der staatlichen und sonstigen Konten belief sich im Jahre 1942 auf P 77.254,827.988·41
(1941: P 56.599,831.558·36) mithin gegen das Vorjahr um P 20.654,996.430·05
mehr.

Die Zahl der Kontoinhaber im Giroverkehr der Ungarischen Nationalbank betrug:

	Ende 1942	Ende 1941	mithin Ende 1942
in Budapest	478	515	um 37 weniger.
bei den Filialen	791	856	„ 65 „
bei den Exposituren	61	48	„ 13 mehr
	<u>1.330</u>	<u>1.419</u>	<u>um 89 weniger.</u>

An Giroumsatzgebühren wurden P 24.528·20
(1941: P 15.157·39) vereinnahmt, mithin gegen das Vorjahr um P 9.370·81
mehr.

Der Stand der Giroguthaben und sofort fälligen sonstigen Verbindlichkeiten an den statutenmässigen Abschlussstagen der Bank ist aus **Beilage Nr. 1** ersichtlich.

Depositen in Verwaltung und Verwahrung.

Am 31. Dezember 1942 befanden sich in **Verwaltung** und **Verwahrung** der Bank in Budapest insgesamt 2.826 Depositen im Nennwerte von P 11,600.991·71 d. h. um 1.526 Depositen und im Nennwerte um P 589.533·50 weniger als am Ende des Vorjahres.

In **Verwaltung** der **Bank** befanden sich am 31. Dezember 1941:

in Budapest 4.329 Depositen im Nennwerte von P 11,803.823·31
 im Jahre 1942 wurden 203 „ „ „ „ „ 3,502.661·75 erlegt,
 zusammen 4.532 „ „ „ „ „ P 15,306.485·06;
 abgehoben wurden 1.731 „ „ „ „ „ 4,092.855·25

am 31. Dezember 1942 verblieben

somit in Verwaltung 2.801 Depositen im Nennwerte von P 11,213.629·81

demnach um 1.528 Depositen und im Nennwerte um P 590.193·50 weniger als am Ende des Vorjahres.

Die Zahl der in Verwaltung gegebenen Effektingattungen betrug 587 (1941: 602).

In **Verwahrung** der **Bank** befanden sich am 31. Dezember 1941:

in Budapest 23 Depositen im Nennwerte von P 386.701·90
 im Jahre 1942 wurden 4 „ „ „ „ „ 660·— erlegt,
 zusammen 27 Depositen „ „ „ „ „ P 387.361·90;
 abgehoben wurden 2 „ „ „ „ „ —

am 31. Dezember 1942 verblieben daher in

Verwahrung 25 Depositen im Nennwerte von P 387.361·90

demnach um 2 Depositen und im Nennwerte um P 660·— mehr als am Ende des Vorjahres.

Die Zahl der in Verwahrung gegebenen Effektingattungen betrug 25 (1941: 25).

Das **Ertragnis** des Depositengeschäftes betrug im Jahre 1942:

für Depositen in Verwaltung	für Depositen in Verwahrung	Zusammen
<u>P 32.979·87</u>	<u>P 404·73</u>	<u>P 33.384·60</u>
mithin um P 11.201·90 mehr, um	P 2·38 weniger, um P	11.199·52 mehr als im Jahre 1941.

Reservefonds.

Der Stand des Reservefonds betrug am 31. Dezember 1941 P 10,617.694·47

Im Jahre 1942 wurden dem Reservefonds

im Sinne des Art. 99 der Statuten 5% des Reingewinnes der Bank, das ist „ 200.734·99 zugewiesen.

Der Stand des Reservefonds bezifferte sich mithin am 31. Dezember 1942 auf P 10,818.429·46

Gebäude.

Am 31. Dezember 1941 betrug der Buchwert der Gebäude der Bank	P	5,971.919·97
die 5 ⁰ / ₀ -ige Abschreibung vom ursprünglichen Übernahmepreis bzw. Kaufpreis der Gebäude beträgt	„	391.059·98
daher Buchwert am 31. Dezember 1942	P	5,580.859·99
Das Reinerträgnis der Bankgebäude betrug im Jahre 1942	P	230.070·18

Personal.

Ende 1942 gliederte sich der Stand der Angestellten folgendermassen:

Die Zahl der **Beamten** (die provisorisch und mit Vertrag angestellten mitinbegriffen) betrug 758 (Ende 1941: 766), mithin um 8 weniger als am Schlusse des Vorjahres; in Budapest waren 561, bei den Filialen 174 und bei den Exposituren 23 zum Dienst eingeteilt.

Die Zahl der **Beamtinnen** (die provisorisch und mit Vertrag angestellten mitinbegriffen) betrug 316 (Ende 1941: 254), mithin um 62 mehr als am Schlusse des Vorjahres; in Budapest waren 262, bei den Filialen 47 und bei den Exposituren 7 zum Dienst eingeteilt.

Die Zahl der **Kanzleibeamten** betrug 4 (Ende 1941: 5), mithin um 1 weniger als am Schlusse des Vorjahres; sämtliche Kanzleibeamten waren in Budapest zum Dienst eingeteilt.

Die Zahl der **Skontisten** (die provisorisch angestellten mitinbegriffen) betrug 237 (Ende 1941: 226), mithin um 11 mehr als am Schlusse des Vorjahres; in Budapest waren 185, bei den Filialen 45 und bei den Exposituren 7 zum Dienst eingeteilt.

Die Zahl der **Arbeiter und Arbeiterinnen** (die zum Dienst bei der Geldzeichendruckerei eingeteilten mitinbegriffen) betrug 540 (Ende 1941: 529), mithin um 11 mehr als am Schlusse des Vorjahres.

Die Jahreserträge und deren Verwendung.

Im Jahre 1942 wurden an **Erträgen** vereinnahmt, beziehungsweise verrechnet:

aus dem Eskont von Wechseln, Warrants und Effekten mit Einrechnung des vorjährigen Zinsvortrags und nach Abzug der auf das Jahr 1943 entfallenden Zinsen	P	32,051.260·89
„ Darlehen gegen Handpfand	„	1,225.846·72
„ dem Gold-, Devisen- und Valutengeschäft	„	2,736.351·93
an Zinsen nach der Schuld des Staates	„	8,217.004·97
aus dem Depositengeschäft	„	33.384·60
„ Kommissionsgeschäften	„	8.266·78
„ sonstigen Geschäften und Anlagen	„	3,546.768·03
insgesamt	P	<u>47,818.883·92</u>

Dagegen betragen im Jahre 1942 die **Auslagen**:

für Gebührenpauschale im Darlehensgeschäft	P	159.360·07
„ Verwaltungsspesen	„	26,747.392·77
„ Pensionsbezüge im Sinne des Art. 55 der Statuten	„	567.998·15
„ die mit der Devisenwirtschaft verbundenen Spesen und Verluste	„	9,074.938·71
„ Banknotenerzeugungskosten	„	5,662.404·—
„ vergütete Kontokorrentzinsen	„	247.869·98
„ Abschreibungen vom Werte der Gebäude und der Einrichtung	„	391.059·98
	P	<u>42,851.023·66</u>

Nach Abzug dieser Auslagen ergibt sich ein **reines Jahreserträgnis** von P 4,967.860·26
hiezuhinzugefügt der unverteilte Gewinn des Jahres 1941 „ 6.522·72

Der Betrag des zur Verteilung gelangenden Gesamterträgnisses beziffert sich daher auf von welchem Betrag im Sinne des Art. 99 der Statuten P 4,974.382·98

für den zur Sicherung der Pensionsansprüche der Angestellten errichteten Pensionsfonds 5%, das ist P 248.719·15
zu verwenden sind,

auf die separate Dotierung des Pensionsfonds laut Beschluss der Generalversammlung entfallen „ 1,750.000·—
dem Reservefonds gebühren 5%, das ist „ 248.719·15
und den Aktionären 6% des eingezahlten Aktienkapitals von 30 Millionen Goldkronen bzw. 34,756.095·— Pengö, das ist „ 2,085.365·70

Von dem verbleibenden Gewinnrest von P 641.578·98
gebührt den Aktionären eine weitere 1/2%-ige Dividende „ 173.780·47
dem Staate das Doppelte dieses Betrages „ 347.560·94
Die verbleibenden P 120.237·57

werden als unverteilter Gewinn auf neue Rechnung auf das Jahr 1943 übertragen.

Demnach gebühren den Aktionären:

als 6%-ige Dividende auf das eingezahlte Aktienkapital	P	2,085.365·70
als Ergänzung bis zu 6 1/2% auf das eingezahlte Aktienkapital	„	173.780·47
daher zusammen:	P	<u>2,259.146·17</u>

Die **Dividende für das Jahr 1942** beträgt somit — der gesetzlichen Wertrelation von 6·50 Goldkronen (1 Goldkrone = 1·1585 Pengö) entsprechend — **7·53 Pengö** per Aktie (1941 : 7·53 Pengö).

Der dem Staate zufallende Anteil von P 347.560·94

wird nach der ordentlichen Generalversammlung im Sinne des Art. 99 der Statuten zur Tilgung der Schuld des Staates zu verwenden sein.

Der Jahresabschluss des Gewinn- und Verlustkontos vom Jahre 1942 ist in **Beilage Nr. 4** enthalten.

Pensionsfonds.

Das dem Pensionsfonds zur Verfügung stehende Gesamtkapital betrug am 31. Dezember 1941	P	35,963.942'06 ;
im Jahre 1942 wurde das Kapital um nachstehende Beträge erhöht:		
Ausserordentliche Dotierung laut Beschluss der Generalversammlung	P	1,000.000'—
Beitragsergänzungen der Bank pro 1942	„	2,392.898'02
5 ⁰ / ₁₀ des Reinertragnisses der Bank vom Jahre 1941, im Sinne des Artikels 99 der Statuten	„	200.734'99
5 ⁰ / ₁₀ -iger Beitrag der Angestellten	„	389.250'23
Ertrag des angelegten Kapitals im Jahre 1942	„	153.778'83
	„	<u>4,136.662'07</u>
Das Vermögen des Pensionsfonds betrug somit am 31. Dezember 1942	P	<u>40,100.604'13</u>

Von diesem Betrage waren am 31. Dezember 1942

in verzinslichen Wertpapieren	P	16,721.041'38
in Hypothekardarlehen	„	2,021.918'73
in Immobilien	„	16,597.412'04
in eskontierten Wechseln	„	4,517.074'21
	„	<u>39,857.446'36</u>
zusammen	P	<u>39,857.446'36</u>

angelegt.

Bilanzkonto sowie Gewinn- und Verlustkonto des Pensionsfonds

am 31. Dezember 1942.

AKTIVA

Bilanzkonto

PASSIVA

<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Barguthaben bei der Ung. Nationalbank</td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;">102.849'70</td></tr> <tr><td>Effekten</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">16,721.041'38</td></tr> <tr><td>Hypothekardarlehen</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">2,021.918'73</td></tr> <tr><td>Immobilien</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">16,597.412'04</td></tr> <tr><td>Wechselforderungen</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">4,517.074'21</td></tr> <tr><td>Sonstige Aktiven</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">231.329'74</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;"></td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;"><u>40,191.625'80</u></td></tr> </table>	Barguthaben bei der Ung. Nationalbank	P	102.849'70	Effekten	„	16,721.041'38	Hypothekardarlehen	„	2,021.918'73	Immobilien	„	16,597.412'04	Wechselforderungen	„	4,517.074'21	Sonstige Aktiven	„	231.329'74		P	<u>40,191.625'80</u>		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Kapital</td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;">39,356.840'08</td></tr> <tr><td>Beitrag der Bank und der Angestellten</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">589.985'22</td></tr> <tr><td>Dem Jahre 1943 zukommende Erträge</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">91.021'67</td></tr> <tr><td>Reinertrag im Jahre 1942</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">153.778'83</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;"></td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;"><u>40,191.625'80</u></td></tr> </table>	Kapital	P	39,356.840'08	Beitrag der Bank und der Angestellten	„	589.985'22	Dem Jahre 1943 zukommende Erträge	„	91.021'67	Reinertrag im Jahre 1942	„	153.778'83		P	<u>40,191.625'80</u>
Barguthaben bei der Ung. Nationalbank	P	102.849'70																																				
Effekten	„	16,721.041'38																																				
Hypothekardarlehen	„	2,021.918'73																																				
Immobilien	„	16,597.412'04																																				
Wechselforderungen	„	4,517.074'21																																				
Sonstige Aktiven	„	231.329'74																																				
	P	<u>40,191.625'80</u>																																				
Kapital	P	39,356.840'08																																				
Beitrag der Bank und der Angestellten	„	589.985'22																																				
Dem Jahre 1943 zukommende Erträge	„	91.021'67																																				
Reinertrag im Jahre 1942	„	153.778'83																																				
	P	<u>40,191.625'80</u>																																				

AUSLAGEN

Gewinn- und Verlustkonto

ERTRÄGNISSE

<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Pensionen</td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;">1,709.093'83</td></tr> <tr><td>Sozialversicherungs-Gebühren</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">14.284'57</td></tr> <tr><td>Abschreibung vom Wert der Immobilien</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">84.442'06</td></tr> <tr><td>Regiekosten</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">43.540'37</td></tr> <tr><td>Dem Jahre 1943 zukommende Erträge</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">91.021'67</td></tr> <tr><td>Reinertrag im Jahre 1942</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">153.778'83</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;"></td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;"><u>2,096.161'33</u></td></tr> </table>	Pensionen	P	1,709.093'83	Sozialversicherungs-Gebühren	„	14.284'57	Abschreibung vom Wert der Immobilien	„	84.442'06	Regiekosten	„	43.540'37	Dem Jahre 1943 zukommende Erträge	„	91.021'67	Reinertrag im Jahre 1942	„	153.778'83		P	<u>2,096.161'33</u>		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>nach Effekten</td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;">1,199.253'39</td></tr> <tr><td>„ Hypothekardarlehen</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">178.080'—</td></tr> <tr><td>„ Immobilien</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">568.067'73</td></tr> <tr><td>„ eskontierten Wechseln</td><td style="text-align: right;">„</td><td style="text-align: right;">150.760'21</td></tr> <tr><td style="border-top: 1px solid black;"></td><td style="text-align: right;">P</td><td style="text-align: right;"><u>2,096.161'33</u></td></tr> </table>	nach Effekten	P	1,199.253'39	„ Hypothekardarlehen	„	178.080'—	„ Immobilien	„	568.067'73	„ eskontierten Wechseln	„	150.760'21		P	<u>2,096.161'33</u>
Pensionen	P	1,709.093'83																																				
Sozialversicherungs-Gebühren	„	14.284'57																																				
Abschreibung vom Wert der Immobilien	„	84.442'06																																				
Regiekosten	„	43.540'37																																				
Dem Jahre 1943 zukommende Erträge	„	91.021'67																																				
Reinertrag im Jahre 1942	„	153.778'83																																				
	P	<u>2,096.161'33</u>																																				
nach Effekten	P	1,199.253'39																																				
„ Hypothekardarlehen	„	178.080'—																																				
„ Immobilien	„	568.067'73																																				
„ eskontierten Wechseln	„	150.760'21																																				
	P	<u>2,096.161'33</u>																																				

Beilagen

zu den Rechnungsabschlüssen für das Jahr 1942.

	Seite
1. Geschäftsübersicht für das Jahr 1942	18
2. Gliederung des Banknotenumlaufes nach Abschnitten	20
3. Bilanz der Ungarischen Nationalbank am 31. Dezember 1942	22
4. Jahresabschluss des Gewinn- und Verlustkontos am 31. Dezember 1942	24
5. Gestaltung des Banknotenumlaufes, der Giro Guthaben und sofort fälligen sonstigen Verbindlichkeiten, des Barschatzes, der eskontierten Wechsel etc. und der Darlehen gegen Handpfand im Jahre 1942	27



Geschäftsübersicht für das Jahr 1942

Datum	A K T I V A											
	Barschatz			Scheide- münzen bestand	Es- kontierte Wechsel, Warrants und Effekten	Darlehen gegen Hand- pfand	Zur Abwicklung des Zahlungs- verkehrs mit dem Auslande auf Grund des Artikels 57 Absatz g) der Statuten gewährte Vorlagen	Schuld des Staates				Insgesamt
	Gold, gemünzt und un- gemünzt	Gemäss Art. 85 der Statuten einrechen- bare Devisen und Valuten	Insgesamt					lang- fristige Staats- schuld	kurz- fristige Konto- korrent Schuld	aus der Um- wechslung der in den rückgeg. Gebieten in Umlauf gewese- nen Banknoten und Münzen entstandene Stadtschuld		
1942	in Tausenden von Pengö											
1. Jänner	100.073	17.479	117.552	19.990	1,196.315	44.012	139.563	210.918	90.000	489.355	790.273	
7. Jänner	100.073	17.658	117.731	21.904	1,123.000	37.846	139.567	210.554	90.000	489.204	789.758	
15. "	100.073	18.283	118.356	22.723	1,099.476	36.646	139.567	210.554	90.000	489.204	789.758	
23. "	100.073	18.708	118.781	22.152	1,064.737	36.646	183.560	210.554	90.000	489.204	789.758	
31. "	100.073	19.011	119.084	19.776	1,033.080	36.646	239.560	210.554	90.000	489.204	789.758	
7. Feber	100.073	18.150	118.223	18.685	985.763	36.469	244.560	210.190	90.000	489.053	789.243	
15. "	100.073	18.353	118.426	19.069	963.920	36.469	257.060	210.190	90.000	500.406	800.596	
23. "	100.073	18.475	118.548	20.203	973.289	36.469	255.060	210.190	50.000	500.406	760.596	
28. "	100.073	18.582	118.655	18.433	1,023.538	36.469	258.560	210.190	50.000	500.406	760.596	
7. März	100.073	18.307	118.380	18.242	1,005.619	36.469	256.560	209.826	50.000	499.983	759.809	
15. "	100.073	17.046	117.119	19.035	1,044.465	36.468	257.560	209.826	50.000	499.983	759.809	
23. "	100.073	17.334	117.407	18.645	1,041.801	36.468	265.560	209.826	50.000	499.983	759.809	
31. "	100.073	17.802	117.875	17.256	1,117.110	36.468	266.860	209.826	50.000	499.983	759.809	
7. April	100.073	16.750	116.823	19.196	1,113.936	36.164	269.860	209.462	50.000	500.645	760.107	
15. "	100.073	14.907	114.980	22.430	1,127.750	36.164	260.560	209.462	50.000	500.645	760.107	
23. "	100.073	15.157	115.230	21.878	1,120.065	36.164	268.460	209.462	50.000	500.645	760.107	
30. "	100.073	15.202	115.275	19.525	1,165.654	36.164	275.960	209.462	50.000	500.645	760.107	
7. Mai	100.073	15.062	115.135	19.353	1,162.251	34.902	274.460	209.098	50.000	501.288	760.386	
15. "	100.073	15.100	115.173	19.973	1,186.945	34.902	278.710	209.098	50.000	501.288	760.386	
23. "	100.073	15.412	115.485	20.001	1,178.604	34.904	271.810	209.098	50.000	501.288	760.386	
31. "	100.073	15.335	115.408	18.510	1,210.060	34.904	343.060	209.098	50.000	501.288	760.386	
7. Juni	100.073	15.140	115.213	17.340	1,175.875	34.904	358.560	208.734	50.000	501.860	760.594	
15. "	100.073	13.539	113.612	19.108	1,120.571	34.904	367.260	208.734	50.000	501.860	760.594	
23. "	100.073	13.250	113.323	19.977	1,162.045	34.904	376.760	208.734	50.000	501.860	760.594	
30. "	100.073	13.418	113.491	16.514	1,204.926	34.904	403.560	208.734	50.000	501.860	760.594	
7. Juli	100.073	13.774	113.847	19.678	1,223.683	34.594	391.560	208.370	50.000	502.106	760.476	
15. "	100.073	11.217	111.290	19.747	1,194.912	34.594	393.060	208.370	50.000	502.106	760.476	
23. "	100.073	7.993	108.066	19.922	1,156.705	34.594	409.260	208.370	50.000	502.106	760.476	
31. "	100.073	7.378	107.451	17.863	1,282.412	34.594	429.560	208.370	50.000	502.106	760.476	
7. August	100.073	4.772	104.845	17.456	1,308.349	33.321	422.960	208.006	50.000	502.854	760.860	
15. "	100.073	4.441	104.514	17.933	1,382.729	33.321	432.160	208.006	50.000	502.854	760.860	
23. "	100.073	3.726	103.799	17.887	1,424.814	33.321	436.260	208.006	50.000	502.854	760.860	
31. "	100.073	3.819	103.892	17.419	1,489.037	33.321	429.860	208.006	50.000	502.854	760.860	
7. Septemb.	100.073	3.845	103.918	18.726	1,495.914	33.321	419.490	207.642	50.000	503.595	761.237	
15. "	100.073	3.138	103.211	19.365	1,872.575	33.324	197.390	207.642	50.000	503.595	761.237	
23. "	100.073	2.636	102.709	20.995	1,781.966	33.324	249.760	207.642	50.000	503.595	761.237	
30. "	100.073	951	101.024	18.448	1,731.748	33.324	339.060	207.642	50.000	503.595	761.237	
7. Oktober	100.073	729	100.802	17.692	1,707.964	33.016	380.760	207.278	50.000	502.469	759.747	
15. "	100.073	201	100.274	18.119	1,749.797	33.016	391.060	207.278	50.000	502.469	759.747	
23. "	100.073	634	100.707	18.479	1,828.772	33.016	399.560	207.278	50.000	502.469	759.747	
31. "	100.073	1.190	101.263	17.459	1,904.235	33.016	421.560	207.278	50.000	502.469	759.747	
7. November	100.073	1.379	101.452	17.691	1,933.974	31.839	415.060	206.914	50.000	502.853	759.767	
15. "	100.073	1.106	101.179	18.993	1,939.107	31.839	410.360	206.914	50.000	502.853	759.767	
23. "	100.073	1.017	101.090	20.022	1,963.704	31.839	399.360	206.914	50.000	502.853	759.767	
30. "	100.073	1.090	101.163	19.284	2,015.379	31.838	411.960	206.914	50.000	502.853	759.767	
7. Dezember	100.073	989	101.062	17.639	2,002.652	31.839	438.867	206.550	50.000	503.817	760.367	
15. "	100.073	976	101.049	17.901	2,054.685	31.839	470.852	206.550	50.000	503.817	760.367	
23. "	100.073	2.098	102.171	16.493	2,066.020	31.839	483.204	206.550	50.000	503.817	760.367	
31. "	100.073	2.907	102.080	15.341	2,107.036	31.839	505.943	170.622	50.000	503.817	724.439	
Durchschnitt :	100.073	9.939	110.012	18.968	1,396.305	34.482	337.333	207.804	55.000	500.686	763.490	

nach den veröffentlichten Ständen.

P A S S I V A										Datum
Gebäude samt Einrich- tung	Andere Aktiva	Aktien- kapital	Reserve- fonds	Banknoten- umlauf	Giroguthaben und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten			Konsolidierter Restbetrag der im Jahre 1931 begeben- en Auslands- kredite	Sonstige Passiva	
					a) staatliche	b) sonstige	Zusammen			
in Tausenden von Pengö										1942
5.735	481.219	34.756	10.617	1,984.078	371.866	100.165	472.031	25.992	267.188	1. Jänner
5.735	467.355	34.756	10.617	1,930.471	383.085	69.033	452.118	25.992	248.944	7. Jänner
5.735	499.384	34.756	10.617	1,881.425	412.915	68.392	481.307	25.992	277.550	15. "
5.735	363.751	34.756	10.617	1,856.297	443.346	73.111	516.457	23.433	143.562	23. "
5.735	369.805	34.756	10.617	1,981.839	348.331	70.782	419.113	23.433	143.689	31. "
5.735	357.753	34.756	10.617	1,930.140	359.515	53.088	412.603	23.433	144.883	7. Feber
5.971	357.007	34.756	10.818	1,895.051	373.527	62.228	435.755	23.433	158.707	15. "
5.971	370.296	34.756	10.818	1,848.590	393.490	58.427	451.917	23.433	170.922	23. "
5.971	372.207	34.756	10.818	1,974.638	323.253	53.346	376.599	23.433	174.188	28. "
5.971	392.112	34.756	10.818	1,926.848	351.591	54.571	406.162	23.433	191.146	7. März
5.971	393.937	34.756	10.818	1,893.448	349.235	51.207	400.442	23.433	271.468	15. "
5.971	398.888	34.756	10.818	1,866.606	392.058	53.223	445.281	23.433	263.656	23. "
5.971	412.211	34.756	10.818	1,998.555	316.133	63.961	380.094	23.433	285.907	31. "
5.971	410.032	34.756	10.818	1,981.742	338.804	50.493	389.297	23.433	292.044	7. April
5.971	399.609	34.756	10.818	1,942.879	332.846	55.394	388.240	23.433	327.447	15. "
5.971	427.636	34.756	10.818	1,935.938	363.287	54.797	418.084	23.433	332.485	23. "
5.971	442.637	34.756	10.818	2,082.946	265.001	79.730	344.731	23.433	324.611	30. "
5.971	441.851	34.756	10.818	2,060.240	273.468	54.204	327.672	23.433	357.393	7. Mai
5.971	503.364	34.756	10.818	2,059.288	302.289	51.882	354.171	23.433	422.961	15. "
5.971	620.916	34.756	10.818	2,009.193	354.235	58.749	412.984	23.433	516.896	23. "
5.971	447.592	34.756	10.818	2,129.019	292.428	90.865	383.293	23.433	354.573	31. "
5.971	456.882	34.756	10.818	2,108.623	317.405	49.845	367.250	23.433	380.461	7. Juni
5.971	487.281	34.756	10.818	2,069.303	334.208	46.525	380.733	23.433	390.258	15. "
5.971	510.869	34.756	10.818	2,039.434	391.208	52.060	443.268	23.433	432.735	23. "
5.971	514.286	34.756	10.818	2,176.444	325.046	75.295	400.341	23.433	408.454	30. "
5.971	517.121	34.756	10.818	2,148.012	378.190	52.950	431.140	23.433	418.773	7. Juli
5.971	542.022	34.756	10.818	2,116.324	380.558	67.206	447.764	23.433	428.978	15. "
5.971	528.035	34.756	10.818	2,090.137	403.915	60.399	464.314	20.941	402.065	23. "
5.971	498.225	34.756	10.818	2,253.827	317.175	59.627	376.802	20.941	439.410	31. "
5.971	498.404	34.756	10.818	2,252.261	327.172	60.553	387.725	20.941	445.667	7. August
5.971	540.118	34.756	10.818	2,260.602	353.531	85.782	439.313	20.941	511.178	15. "
5.971	551.305	34.756	10.818	2,237.330	441.127	82.361	523.488	20.941	506.887	23. "
5.971	577.813	34.756	10.818	2,386.840	386.551	70.847	457.398	20.941	507.422	31. "
5.971	593.740	34.756	10.818	2,393.991	422.062	64.269	486.331	20.941	485.482	7. Septemb.
5.971	841.097	34.756	10.818	2,348.202	501.311	128.218	629.529	20.941	789.926	15. "
5.971	638.446	34.756	10.818	2,328.423	510.120	93.258	603.378	20.941	596.093	23. "
5.971	585.810	34.756	10.818	2,470.299	456.333	73.123	529.456	20.941	510.354	30. "
5.971	549.407	34.756	10.818	2,458.777	483.458	63.940	547.398	20.941	482.671	7. Oktober
5.971	558.603	34.756	10.818	2,451.789	536.402	66.296	602.698	20.941	495.587	15. "
5.971	555.956	34.756	10.818	2,451.423	598.932	72.101	671.033	20.941	513.239	23. "
5.971	588.845	34.756	10.818	2,637.836	528.419	69.547	597.966	20.941	529.781	31. "
5.971	558.690	34.756	10.818	2,598.361	556.926	62.484	619.410	20.941	540.159	7. November
5.971	589.323	34.756	10.818	2,590.188	578.298	72.249	650.547	20.941	549.291	15. "
5.971	598.706	34.756	10.818	2,554.066	647.777	73.119	720.896	20.941	538.985	23. "
5.971	618.186	34.756	10.818	2,705.863	603.770	62.314	666.084	20.941	525.089	30. "
5.971	720.780	34.756	10.818	2,725.104	585.257	67.963	653.220	20.941	634.340	7. Dezember
5.971	658.872	34.756	10.818	2,741.293	633.766	87.743	721.509	20.274	572.888	15. "
5.971	691.078	34.756	10.818	2,786.550	619.676	93.582	713.258	20.274	591.490	23. "
5.971	685.368	34.756	10.818	2,958.339	448.430	110.624	559.054	20.941	594.110	31. "
5.946	514.659	34.756	10.797	2,219.266	417.414	67.745	485.159	22.370	408.850	Durchschnitt

Gliederung des Banknotenumlaufs

1942	Anzahl der in Umlauf befindlichen Banknoten zu Pengö						
	1000	100	50	20 II.	20 III.	10 II.	10 III.
1. Jänner	523	12,997.983	3,685.949	11,896.427	..	98.446	23,459.368
31. Jänner	505	13,105.501	3,688.146	11,787.036	..	95.284	23,034.119
28. Feber	495	13,127.486	3,717.461	11,843.089	..	93.954	22,426.546
31. März	479	13,496.512	3,688.015	11,796.127	..	91.668	21,884.292
30. April	477	14,245.332	3,780.964	12,045.677	..	90.395	22,128.711
31. Mai	472	14,661.882	3,818.411	12,259.028	..	88.891	22,115.784
30. Juni	472	15,015.574	3,869.684	12,615.966	..	87.950	22,458.092
31. Juli	469	15,500.320	3,993.844	13,284.967	..	86.496	23,474.776
31. August	467	16,423.393	4,183.067	14,210.918	..	85.192	24,830.786
30. September	465	16,947.698	4,329.393	14,908.074	..	84.489	25,828.387
31. Oktober	465	18,195.345	4,569.698	15,692.077	..	83.855	27,345.713
30. November	464	18,778.247	4,684.028	15,144.599	900.005	83.196	27,049.088
31. Dezember	463	20,614.891	5,187.051	15,331.080	1,941.563	82.627	28,963.678

nach Abschnitten.

Anzahl der in Umlauf befindlichen Banknoten zu Pengő				I n s g e s a m t		1942
5 III.	5 IV.	2	1	Anzahl	Betrag in Pengő	
4.728	4,605.307	863.335	1,176.537	58,788.603	1.984,078.812	— 1. Jänner
4.676	3,514.661	508.135	729.422	56,467.485	1.981,839.527	— 31. Jänner
4.659	2,470.224	297.587	484.984	54,466.485	1.974,638.003	— 28. Feber
4.634	1,538.372	149.514	328.022	52,977.635	1.998,555.170	— 31. März
4.617	1,039.069	129.760	305.079	53,770.081	2.082,946.029	— 30. April
4.585	731.611	119.120	292.295	54,092.079	2.129,019.575	— 31. Mai
4.575	523.356	113.226	284.863	54,973.758	2.176,444.310	— 30. Juni
4.558	360.647	108.690	279.084	57,093.851	2.253,827.749	— 31. Juli
. . .	203.359	105.308	275.434	60,317.924	2.386,840.635	— 31. August
. . .	164.970	103.408	273.234	62,640.118	2.470,299.590	— 30. September
. . .	147.635	102.530	271.800	66,409.118	2.637,836.655	— 31. Oktober
. . .	136.866	101.610	270.817	67,148.920	2.705,863.387	— 30. November
. . .	129.561	100.731	269.840	72,621.485	2.958,339.667	— 31. Dezember

Bilanz der Ungarischen Nationalbank

Aktiva	Pengő			
	Einzel		Zusammen	
Barschatz :				
1. Goldmünzen, dann Gold in Barren, ausländische und Handelsmünzen, das Kilo fein zu 4.598*) Pengő gerechnet	100,073.738	25		
2. Gemäss Art. 85 der Statuten einrechenbare Devisen und Valuten	2,006.484	95	102,080.223	20
Scheidemünzen			15,341.796	16
Eskontierte Wechsel, Warrants und Effekten			2,107,036.023	09
Darlehen gegen Handpfand			31,839.300	—
Zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Auslande auf Grund des Artikels 57 Absatz g) der Statuten gewährte Vorlagen			505,943.327	44
Schuld des Staates			724,439.314	52
Gebäude samt Einrichtung			5,580.859	99
Andere Aktiva			661,573.273	05
			4,153,834.117	45

Budapest, am 18. Jänner 1943.

*) Pengő 3.800 (Münzfuss) + 21% Aufgeld.

am 31. Dezember 1942.

Passiva	Pengő	
	Einzeln	Zusammen
Aktienkapital (30,000.000— Goldkronen)		34,756.095 —
Reservefonds		10,818.429 46
Banknotenumlauf		2.958,339.667 —
Giro Guthaben und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten:		
1. staatliche	448,429.677 24	
2. sonstige	110,624.668 93	559,054.346 17
Konsolidierter Restbetrag der im Jahre 1931 begebenen Auslandskredite		20,941.530 83
Sonstige Passiva		558,105.245 98
Überträge aus den laufenden Erträgen auf das Jahr 1943		6,844.420 03
Gewinnvortrag vom Vorjahre und Reinertrag im Jahre 1942		4,974.382 98
		4.153,834.117 45

Ungarische Nationalbank

Baranyai m. p.
Präsident

Fabinyi m. p.
Generalrat

Quandt m. p.
Generaldirektor

Jahresabschluss des Gewinn- und

Auslagen	Pengő	
Gebührenpauschale im Darlehensgeschäft	159.360	07
Verwaltungsspesen :		
1. Personalauslagen	18,243.479·96	
2. Sachauslagen	7,631.060·27	
3. Hausspesen	872.852·54	
Pensionsbezüge im Sinne des Art. 55 der Statuten	26,747.392	77
Mit der Devisenbewirtschaftung verbundene Spesen und Verluste	567.998	15
Banknotenerzeugungskosten	9,074.938	71
Vergütete Kontokorrent-Zinsen	5,662.404	—
Abschreibung vom Werte der Gebäude und der Einrichtung	247.869	98
Überträge aus den laufenden Erträgen auf das Jahr 1943	391.059	98
Gewinnvortrag vom Vorjahre und Reinertragnis im Jahre 1942	6,844.420	03
	4,974.382	98
	54,669.826	67

Budapest, am 18. Jänner 1943.

Verlustkontos am 31. Dezember 1942.

Erträge	Pengő	
Gewinnvortrag vom Jahre 1941	6.522	72
Zinsenvorträge aus dem Jahre 1941	3,674.311	81
Ertrag des Eskontgeschäfts	35,221.369	11
Ertrag des Darlehensgeschäfts.....	1,225.846	72
Ertrag des Gold-, Devisen- und Valutengeschäfts.....	2,736.351	93
Zinsen nach der Schuld des Staates	8,217.004	97
Ertrag des Depositengeschäfts.....	33.384	60
Ertrag der Kommissionsgeschäfte.....	8.266	78
Ertrag sonstiger Geschäfte und Anlagen.....	3,546.768	03
	54,669.826	67

Ungarische Nationalbank

Baranyai m. p.
Präsident

Fabinyi m. p.
Generalrat

Quandt m. p.
Generaldirektor



Graphische Darstellung der wöchentlichen Stände des Banknotenumlaufs, der Giroguthaben und sofort fälligen sonstigen Verbindlichkeiten, des Barschatzes, der eskontierten Wechsel etc. und der Darlehen gegen Handpfand.



